



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Cordless Heat Gun PPHLGA 20-Li B3

(FI)

Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)

Batteridreven varmluftspistol

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)

Akumuliatorinis karšto oro pūstuvai

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)

Ar akumulatoru darbināms celtniecības fēns

Originalios instrukcijos vertimas

(SE)

Batteridreven varmluftspistol

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

Opalarka

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

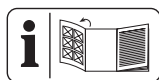
Aku-kuumaõhupuhur

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

Akku-Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung



FI
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

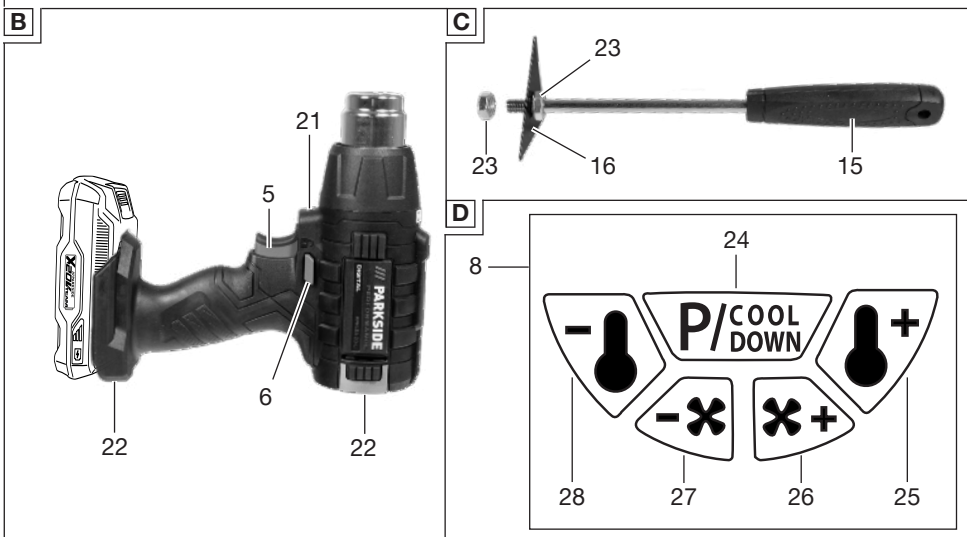
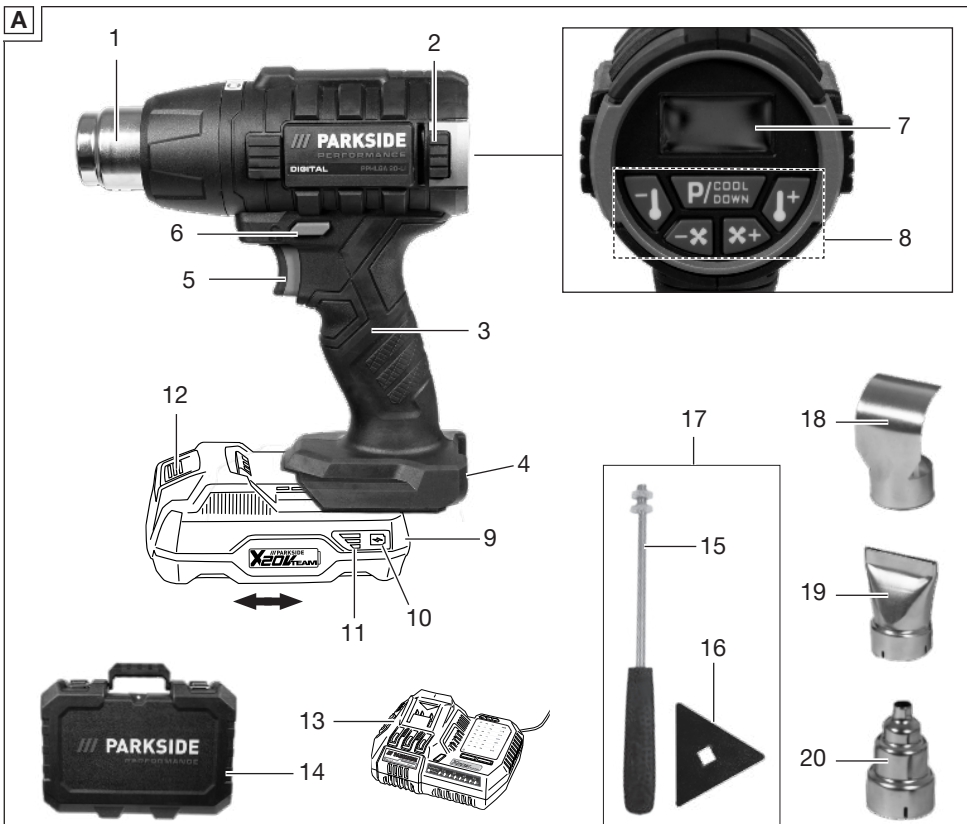
LT
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

LV
Pirms lasīšanas atlokiel lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	26
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	38
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	51
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	62
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	73
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	85



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	5
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset turvallisuusohjeet.....	6
Akkukäyttöisiä laitteita koskevia erityisiä turvallisuusohjeita.....	8
Valmistelut	8
Ensimmäinen käyttöönotto.....	8
Hallintalaitteet.....	8
Käyttö seisovana laitteena.....	9
Maalikaapimen asennus.....	9
Lisäsuutinten käyttö.....	9
Akun lataustilan tarkastaminen.....	9
Akun lataaminen.....	9
Käyttö	10
Akun asettaminen paikoilleen akkulaitteeseen ja poistaminen siitä.....	10
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	10
Jäähdytystoiminto (Cool-Down).....	10
Lämpötilan ja ilmamäärän säätely.....	10
Ohjelmakäyttö (P).....	11
Puhdistus, huolto ja varastointi	11
Puhdistus.....	11
Huolto.....	11
Varastointi.....	11
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	11
Hävitä akut ympäristöystävällisesti.....	11
Huolto	12
Takuu.....	12
Korjauspalvelu.....	13
Service-Center.....	13
Maahantuoja.....	13
Varaosat ja lisävarusteet	13
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	14
Räjätyskuva	99

Johdanto

Onnittelumme uuden kuumailmapuhaltimesi hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Maalien poistaminen pieniltä pinnoilta
- Muovien lämmitys, muotoilu ja saumaaaminen
- Liimaliitosten irrottaminen
- Vesiputkien sulattaminen

Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

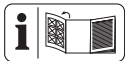
Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin
- Maalikaavin (2-osainen)

- Supistussuutin
- Tasosuutin
- Heijastussuutin
- Säilytyslaukku
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

(Kuva A)

- 1 Puhallusputki
- 2 Ilman sisääntulo
- 3 Kahva
- 4 Akkupidike
- 5 Virtakytkin
- 6 Käynnistyslukko
- 7 LC-näyttö
- 8 Käyttökenttä
- 9 Akku
- 10 Painike Lataustilan näyttö
- 11 Lataustilan näyttö
- 12 Akun vapautus
- 13 Latauslaite
- 14 Säilytyslaukku
- 15 Kahva (Maalikaavin)
- 16 Kolmiotähti (Maalikaavin)
- 17 Maalikaavin
- 18 Heijastussuutin
- 19 Tasosuutin
- 20 Supistussuutin

(Kuva B)

- 21 LED-työvalo
- 22 Tukijalka

(Kuva C)

- 23 Mutteri

(Kuva D)

- 24 Painike P/COOLDOWN
- 25 Painike Lämpötilan nostaminen
- 26 Painike Ilmamäärän lisääminen
- 27 Painike Ilmamäärän vähentäminen
- 28 Painike Lämpötilan laskeminen

Toiminnan kuvaus

Kuumailmapuhallin on yleislaite irrotukseen, muotoiluun tai lämmitykseen.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin

PPHGA 20-Li B3	
Mitoitusjännite <i>U</i>	20 V ==
Suojausluokka	III
Kotelointiluokka	IPX0
Paino akun kanssa	≈1,13 kg
Lämpötila-alue	50–600 °C
Ilmamäärä	150–300 l/min
Akku	Li-Ion
Lämpötila	> 50 °C
– Lataaminen	4–40 °C
– Käyttö	4–50 °C
– Varastointi	15–25 °C
PARKSIDE Performance Älykäs akku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1	
– Taajuus <i>f</i>	2400 – 2483,5 MHz
– lähetetty teho	≤20 dBm

X 20 V TEAM

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittelomme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGA 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtai-

nen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

⚠ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Varo kuumia pintoja, palovam-mavaara!



Lämpötilan laskeminen



Lämpötilan nostaminen



Ilmamäärän vähentäminen



Ilmamäärän lisääminen



Ohjelmavalinta/COOLDOWN



Käynnistyslukko

Yleiset turvallisuusohjeet



Huomio! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisen ja tulipalovaa-
ran välttämiseksi:

Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai hei-

dän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.

- Käytä vain valmistajan toimittamia ja suosittelemia vara- ja lisäosia. Vierasosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.
- Laitteen on aina oltava puhdas ja kuiva, ja siinä ei saa olla öljy- tai voitelurasvajäämiä.
- Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudessa.

Sähköinen turvallisuus

- Kytke laite pois päältä ja poista akku (9). Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Poista akku laitteesta ennen akun ennen akun lataamista.
- Liittimiä ei saa oikosulkea.

Käyttö

- Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.
- Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä keinolaistuksessa.
- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet vä-

synyt tai huumausainesten, alkoholin tai lääkeainesten alainen.

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Poista akku laitteesta:
 - kun laitetta ei käytetä
 - kun pidät työstä tauon
 - ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä (esim. suuttimen vaihto).
- Laitteen huolimaton käsittely voi aiheuttaa tulipalon.
- Ole varovainen käyttäessäsi laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- Älä suuntaa pitkää aikaa yhteen ja samaan kohtaan.
- Älä käytä räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Lämpö voi ohjautua pii- lossa oleviin syttyviin materiaaleihin.
- Aseta laite käytön jälkeen tukijalan varaan ja anna sen jäähtyä ennen säilöön siirtämistä.
- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä koskaan käytä laitetta hiustenkuivaajana.

- Sammuttaminen: vapauta
- **Käynnistyslukko (6)**
 - Lukitsee virtakytkimen tahatonta käyttöä vastaan.
 - Lukituksen vapauttaminen: paina

Käyttö seisovana laitteena

Menettely (Kuva B)

1. Aseta laite seisovana laitteena käyttöä varten tukijaloille (22).
2. Varmista vakaa, tukeva asento ja kuumuutta kestävä alusta.

Käyttö seisovana laitteena on ihanteellista jäähdtykseen käytön jälkeen.

Maalikaapimien asennus

Menettely (Kuva C)

1. Ruuvaa ylempi mutteri (23) irti kahvasta (15).
2. Aseta kolmiotähti (16) alemman mutterin (23) päälle.
3. Ruuvaa ylempi mutteri (23) takaisin paikoilleen kiinnittäen kolmiotähtien (16).

Lisäsuutinten käyttö

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Vältä palovammoja. Anna lisäsuutinten ja puhallusputken jäähtyä ennen vaihtoa.

Ohjeita

- Lisäsuuttimet (18/19/20) liitetään puhallusputkeen (1).
- Lisäsuuttimia voidaan käyttää eri tavoin.
- Noudata turvallisuusmääräyksiä ja käytä laitetta harkiten ja varoen.

Heijastussuutin (18)

- Käyttö: putkien juottaminen ja tinaaminen sekä kutistusletkujen kutistaminen

Tasosuutin (19)

- Käyttö: Laajapintaisen kuumuuden aikaansaamiseen
- **HUOMAUTUS!** Viereisten rakenneosien ylikuumeneminen. Tarkkaile tasosuutinta käyttäessäsi etenkin työstökohdan viereisten kohtien lämpenemistä.

Supistussuutin (20)

- Käyttö: Pistemäisen kuumuuden aikaansaaminen.
- **HUOMAUTUS!** Työkappaleen ylikuumeneminen. Tarkkaile supistussuuttimen käytössä etenkin työstökohdan lämpenemistä, älä viivy liian kauaa yhdessä kohdassa.

Maalikaavin

- Käyttö: Lämmitä maali- ja lakkapinnat, tarvittaessa lisäsuutinta käyttämällä. Maali ja lakka voidaan poistaa maalikaapimella (17). Itse lisäsuuttimet (18/19/20) eivät sovellu maalinpoistoon.

Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
1. Paina painiketta (10) lataustilanäytön (11) vieressä akussa (9). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.	
2. Lataa akku (9), kun enää vain lataustilan näytön (11) punainen LED-valo palaa.	

Akun lataaminen

Katso myös laturin käyttöohje.

Ohjeita

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään suoralle aurin-gonpaisteelle äläkä > 50 °C lämpötiloille. Vältä erityisesti akun asettamista pattereidän päälle tai akun säilyttämistä ajoneuvoissa, jotka on pysäköity aurinkoon.

Menettely

1. Ota tarvittaessa akku (9) pois akkukäyttöisestä laitteesta.
2. Työnnä akku laturin (13) latauskuiluun.
3. Liitä laturi pistorasiaan.
4. Kun lataus on saatettu päätökseen, irrota laturi sähköverkosta.
5. Vedä akku pois latauskuilusta.

Ohjausledit laturissa (13)

vihreä	punainen	Merkitys
palaa	—	• Akku on ladattu täyteen • valmis (ei akkua laitteessa)
—	palaa	Akkua ladataan
—	vilkkuu	Akku on ylikuumen- tunut
vilkkuu	vilkkuu	Akku on viallinen

Käyttö

Akun asettaminen paikoilleen akkulaitteeseen ja poistaminen siitä

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten. **HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (9) ohjauskiskoa pitkin akkupidikkeeseen.
Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (12) akussa (9) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku akkupidikkeestä.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Valmistelu

Valmistele laite haluttua toimintoa varten. Valitse siihen sopiva lisäsuutin (18/19/20).

Ohjeita

- Laitteessa on käynnistyslukko (6), joka estää laitteen tahattoman käytön.
- Laite tallentaa viimeisimmän työskentelyasetukseksi muistiin ja käynnistyy jälleen kyseisellä asetuksella.

Käynnistäminen

1. Paina käynnistyslukkoa (6) ja pidä sitä painettuna.
2. Paina virtakytkintä (5) ja pidä sitä painettuna.
3. Vapauta käynnistyslukko (6).
4. LED-työvalo (21) palaa, laitteen lukitus on avattu.
5. Aseta lämpötila ja ilmamäärä (katso *Lämpötilan ja ilmamäärän säätely*, S. 10)

Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (5).
2. LED-työvalo sammuu, laite on lukittu
3. Käytä jäähdytystoimintoa (katso *Jäähdytystoiminto (Cool-Down)*, S. 10).
4. Poista akku (9) laitteesta, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Jäähdytystoiminto (Cool-Down)

- Jäähdytystoiminto (Cool-Down) käynnistyy automaattisesti heti kun virtapainike (5) vapautetaan.
- 40 sekunnin laskenta käynnistyy. Laite kytkeytyy ajan kuluttua itsenäisesti pois päältä.
- Jäähdytystoiminnon (Cool-Down) voi keskeyttää ja laitteen voi sammuttaa välittömästi painiketta **P_{60%}** (24) painamalla.

Lämpötilan ja ilmamäärän säätely

- Lämpötilaa ja ilmamäärää voidaan ohjata käyttöpinnalla (8).
- Valittu asetus näytetään LC-näytössä (7).
- Lämpötilaa ja ilmamäärää voi säätää myös pois päältä kytketyssä tilassa.

Lämpötilan säätäminen

Lämpötilaa voidaan säätää 10 asteen vaiheissa painamalla painikkeita (25/28) käyttöpinnasta (8).

Menettely (Kuva D)

1. Paina painiketta **▲** (25) lämpötilan korottamiseksi.
2. Paina painiketta **▼** (28) lämpötilan alentamiseksi.

Ilmamäärän säätäminen

Ilmamäärää voidaan säädellä painamalla painikkeita (26/27) käyttöpinnasta (8) alueella 150–300 l/min (6-portainen).

Menettely (Kuva D)

1. Paina painiketta **✕+** (26) ilmamäärän lisäämiseksi.
2. Paina painiketta **✕-** (27) ilmamäärän pienentämiseksi.

LCD-näyttöruutu

LC-näytössä (7) näkyy valittu lämpötila, valittu ilmamäärä ja sen hetkinen lämpötila.

- Näyttö (7) palaa **punaisena**: Esilämmitysvaihe
- Näyttö (7) palaa **vihreänä**: Esiasetuslämpötila saavutettu
- Näyttö (7) vilkkuu **sinisenä**: Jäähdytystoiminto (Cool-Down)

Laitteessa on muistitoiminto.

Näyttö (7) näyttää viimeksi asetetun lämpötilan ja ilmamäärän ja tallentaa ne automaattisesti kahden sekunnin kuluttua (näyttö vilkkuu).

Ohjelmakäyttö (P)

Laitteessa on normaalikäytön ohella ohjelma-käyttö.

Menettely (Kuva D)

1. Paina ohjelmakäyttöä varten lyhyesti painiketta $P_{\text{cool}}^{\text{down}}$ (24) käyttöpinnasta (8).
2. Kun painiketta $P_{\text{cool}}^{\text{down}}$ (24) painetaan uudelleen, pääset yksittäisiin ohjelmiin (P1, P2, P3, P4).
Niitä voi asettaa ja tallentaa yksilöllisesti.
3. Paina uudelleen painiketta $P_{\text{cool}}^{\text{down}}$ (24) päästäksesi takaisin normaalikäyttötilaan.

Ohjeita

- Tehty asetus tallennetaan automaattisesti kahden sekunnin kuluttua (näyttö (7) vilkkuu).

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (9).

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

VAROITUS! Tulipalovaara! Anna laitteen jäähtyä ennen kaikkia huolto- ja puhdistustöitä.

Puhdistus

VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (14)

- poissa lasten ulottuvilta
- jäähtynyt

Akun varastointilämpötila on 15...25 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää. Se aiheuttaa akun tehon laskua.

Poista akku laitteesta ennen pitkää varastointia (esim. talven yli).

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalous-jätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Hävitä akut ympäristöystävällisesti



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Viottuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävät vialliset tai käyttöikänsä loppuun tulleet akut ympäristöstävällisesti.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on purettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**
Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!
 - Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
 - Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
 - Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
 - Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina (esim. Tasosuutin) taikka särkyvien osien vaurioita (esim. kytkimet).

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 506398_2507) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puheli- mitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovit- taessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle il-

moitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakkettina, pikälähetysten tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki osat mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 506398_2507.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin pake-toituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakkettina, pikapakkettina lähetettyjä tai muuna erikois-lähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset lait-teet maksutta.

Service-Center



Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 506398_2507



Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 506398_2507

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 13

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
17	Maalikaavin	91105840
18	Heijastussuutin	91105124
19	Tasosuutin	91105119
20	Supistussuutin	91105123

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen kuumailmapuhallin**

Malli: **PPHLGA 20-Li B3**

Sarjanumero: 000001 – 099900

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (seuraavan sijaan: 2014/30/EU)

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 SAKSA
 09.02.2026

Christian Frank
 Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	15
Avsedd användning.....	15
Leveransens innehåll/tillbehör.....	16
Översikt.....	16
Funktionsbeskrivning.....	16
Tekniska data.....	16
Säkerhetsanvisningar.....	17
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	17
Bildtecken och symboler.....	17
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	17
Speciella säkerhetsanvisningar för sladdlösa verktyg.....	19
Förberedelser.....	19
Första idrifttagning.....	20
Manöverdelar.....	20
Användning som fristående apparat.....	20
Montera färgskrapan.....	20
Använda munstyckena.....	20
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	20
Ladda batteriet.....	20
Drift.....	21
Sätta i och ta ur batteriet i den batteridrivna produkten.....	21
Koppla på och stänga av.....	21
Cool-Down-funktion.....	21
Reglering av temperatur och luftmängd.....	21
Programläge (P).....	22
Rengöring, underhåll och förvaring.....	22
Rengöring.....	22
Underhåll.....	22
Förvaring.....	22
Kassering/miljöskydd.....	22
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	23
Service.....	23
Garanti.....	23
Reparationsservice.....	24
Service-Center.....	24
Importör.....	24
Reservdelar och tillbehör.....	25
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse.....	25
Sprängkiss.....	99

Inledning

Tack för köpet av din nya varmluftsfläkt (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg"). Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Borttagning av färg på mindre ytor
- Uppvärmning, formning och svetsning av plast
- Uppmjukning av gammalt lim
- Avfrostning av vattenledningar av vattenledningar

Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM**

och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/tillbehör

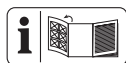
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridrivna varmluftspistol
- Färgskrapa (2-delad)
- Reducermunstycke
- Ytmunstycke
- Reflektormunstycke
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Illustrationerna av enheten finns på utvikningssidan längst fram.

(Fig. A)

- 1 Utblåsningsrör
 - 2 Luftinlopp
 - 3 Handtag
 - 4 Batterihållare
 - 5 På/Av-knapp
 - 6 Startspärr
 - 7 LC-display
 - 8 Kontrollpanel
 - 9 Laddbart batteri
 - 10 Knapp Laddningsindikator
 - 11 Laddningsindikator
 - 12 Batteriupplåsning
 - 13 Laddare
 - 14 Förvaringsväska
 - 15 Handtag (Färgskrapa)
 - 16 Mmetall-triangel (Färgskrapa)
 - 17 Färgskrapa
 - 18 Reflektormunstycke
 - 19 Ytmunstycke
 - 20 Reducermunstycke
- (Fig. B)
- 21 LED-arbetsbelysning
 - 22 Stödfot
- (Fig. C)
- 23 Mutter

(Fig. D)

- 24 Knapp P/COOLDOWN
- 25 Knapp Öka temperaturen
- 26 Knapp Öka luftvolymen
- 27 Knapp Sänka luftvolymen
- 28 Knapp Sänka temperaturen

Funktionsbeskrivning

Varmluftsfläkten kan användas universellt för borttagning, formning eller uppvärmning.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Batteridrivna varmluftspistol

.....	PPHLGA 20-Li B3
Märkspänning U	20 V $\approx$
Skyddsklass	III
Kapslingsklass	IPX0
Vikt med uppladdningsbart batteri ..	$\approx 1,13$ kg
Temperaturområde	50–600 °C
Luftvolym	150–300 l/min
Laddbart batteri	Li-Ion
Temperatur	> 50 °C
– Laddningsprocess	4–40 °C
– Användning	4–50 °C
– Förvaring	15–25 °C
Smart batteri från PARKSIDE Performance	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– Frekvens f	2400 – 2483,5 MHz
– utsänd effekt	≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM**

och kan användas med batterier i

serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie

X 20 V TEAM får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt en-

dast används med följande batterier:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda des-

sa batterier med följande laddare:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGA 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

⚠ WARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Varning för heta ytor, risk för brännskador!



Sänka temperaturen



Öka temperaturen



Sänka luftvolymen



Öka luftvolymen



Välja program/COOLDOWN



Startspärr

Allmänna säkerhetsanvisningar



Se upp! Vid användning av elektriska produkter ska följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elektrisk stöt, personskador och brand:

Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Denna produkt kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instrueras i hur produkten ska användas på ett

säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

- Barn får inte leka med produkten. Produkten och dess anslutningskabel måste hållas utom räckhåll för barn.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.
- Använd endast de reservdelar och tillbehör som tillhandahålls och rekommenderas av tillverkaren. Om delar från tredje part används upphör garantin omedelbart att gälla.
- Produkten måste alltid vara ren, torr och fri från olja eller fett.
- Produkten får inte användas på en höjd över 2000 m.

Elsäkerhet

- Stäng av produkten och ta ut batteriet (9). Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta ut batteriet ur produkten innan du laddar batteriet.
- Anslutningsplintarna får inte kortslutas.

Användning

- Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.
- Arbeta endast i dagsljus eller med bra artificiell belysning.
- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Lämna inte produkten utan uppsikt under pågående användning.
- Ta ut batteriet ur produkten:
 - när produkten inte används
 - under arbetspauser
 - innan du utför något arbete på produkten (t.ex. byte av munstycke)
- Det kan börja brinna om produkten inte hanteras försiktigt.
 - Var försiktig när du arbetar i närheten av brännbart material.
 - Rikta inte munstycket mot samma ställe för länge.

- Använd inte produkten i explosionsfarlig miljö.
- Värmen kan överföras till dolda brännbara material.
- Placera produkten på stativet och låt den svalna innan du packar undan den.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är påkopplad.
- Använd aldrig produkten som hårtork.
- Rikta aldrig det heta luftflödet mot människor eller djur.
- Titta inte rakt in i öppningen på utblåsningsrörets munstycke.
- Rör inte vid munstycket när det är varmt.
- Håll ett avstånd mellan munstyckets utlopp och arbetsstycket som ska bearbetas. Produkten kan överhettas.

Rengöring, underhåll och förvaring

- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast original-

reservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.

- Endast behöriga elektriker får öppna produktens hölje. Kontakta alltid till vårt servicecenter för reparationer.
- Stäng av produkten, ta ut batteriet och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Speciella säkerhetsanvisningar för sladdlösa verktyg

- **Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du sätter in batteriet.** Att sätta i ett batteri i en påslagen apparat kan leda till olyckor.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

⚠ WARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i anvisningen till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Förberedelser

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Första idrifttagning

Det kan ryka lite första gången produkten används. Rök uppstår när bindemedel från isoleringsfolien frigörs av värmen vid den första användningen.

Vädra alltid arbetsområdet när produkten används för första gången. Om det ryker och luktar väldigt mycket ska produkten användas utomhus för första gången.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **På/Av-knapp (5)**
 - Påkoppling: Tryck
 - Avstängning: Släpp
- **Startspärr (6)**
 - Spärrar På/Av-knappen så att sägen inte startar av misstag.
 - Låsa upp: Tryck

Användning som fristående apparat

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Placera produkten på foten för att använda den som fristående apparat (22).
2. Se till så att den står stadigt och säkert på en värmefålig yta.

Om produkten placeras på foten svalnar den snabbare efter användning.

Montera färgskrapan

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Skruva loss den övre muttern (23) från handtaget (15).
2. Placera metall-trekanten (16) på den nedre muttern (23).
3. Skruva fast den övre muttern (23) igen, därmed fästs metall-triangeln (16).

Använda munstyckena

⚠ AKTA! Risk för personskador! Undvik brännskador. Låt munstyckena och utblåsningsröret svalna innan du byter ut dem.

Anvisningar

- Munstyckena (18/19/20) placeras på utblåsningsröret (1).
- Munstyckena kan användas på olika sätt.
- Följ säkerhetsanvisningarna och använd produkten med omsorg och försiktighet.

Reflektormunstycke (18)

- Användning: Lödning, förtenning av rör och krympning av krympslangar

Ytmunstycke (19)

- Användning: Värma upp ett större område
- **OBSERVERA!** Överhettning av angränsande byggnadsdelar. Var uppmärksam på värmeutvecklingen vid angränsande ytor runt bearbetningspunkten när du använder ytmunstycket.

Reducermunstycke (20)

- Användning: Uppnå punktvärme.
- **OBSERVERA!** Överhettning av arbetsstycket. Kontrollera värmeutvecklingen vid bearbetningspunkten, stanna inte för länge på samma ställe när du använder reducernmunstycket.

Färgskrapa

- Användning: Värm upp färg- och lackytor, vid behov med hjälp av ett adaptermunstycke. Färgskrapan (17) används för borttagning av färg eller lack. Själva adaptermunstyckena (18/19/20) kan inte användas för att ta bort färgen.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas
1. Tryck på knappen (10) bredvid laddningsindikatorn (11) på batteriet (9). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.	
2. Ladda batteriet (9) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (11) lyser.	

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för direkt solljus eller temperaturer > 50 °C under längre tid. Undvik i synnerhet att placera batteriet på värmeelement eller förvara det i fordon som är parkerade i solen.

Tillvägagångssätt

1. Ta vid behov bort batteriet (9) från den sladdlösa produkten.
2. Skjut in batteriet i laddningsfacket på laddaren (13).
3. Anslut laddaren till ett eluttag.
4. Bryt strömmen till laddaren när batteriet är färdigladdat.
5. Dra ut batteriet ur laddningsfacket.

Kontroll lysdioder på laddaren (13)

grön	röd	Betydelse
lyser	—	• Batteriet är helt laddat • redo (inget batteri isatt)
—	lyser	Batteriet laddas
—	blinkar	Batteriet är överhettat
blinkar	blinkar	Batteriet är defekt

Drift

Sätta i och ta ur batteriet i den batteridrivna produkten

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift. **OBSERVERA!** Risk för sakskador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batteriet

1. Skjut in batteriet (9) längs styrskenan i batterihållaren.
Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (12) på batteriet (9).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren.

Koppla på och stänga av

Förberedelser

Förbered produkten för önskad funktion. Välj lämpligt munstycke (18/19/20).

Anvisningar

- Produkten har en startspärr (6) som skyddar den mot oavsiktlig användning.
- Produkten sparar den senaste inställningen som du arbetade med och startar om med samma inställning.

Påkoppling

1. Tryck och håll på inkopplingsspärren (6).
2. Håll På-/Av-knappen (5) intryckt.
3. Släpp startspärren (6).
4. LED-arbetslampan (21) tänds, produkten är upplåst.
5. Ställ in temperatur och luftvolym (se *Reglering av temperatur och luftmängd*, S. 21)

Avstängning

1. Släpp På-/Av-knappen (5).
2. LED-arbetslampan slocknar, produkten är låst
3. Använd Cool-Down-funktionen (se *Cool-Down-funktion*, S. 21).
4. Ta ut batteriet (9) ur produkten när du lämnar produkten oönskad eller när du har avslutat arbetet.

Cool-Down-funktion

- Så snart du släpper På-/Av-knappen (5) startar Cool-Down-funktionen automatiskt.
- En nedräkning på 40 sekunder startar. Produkten stängs av automatiskt när tiden har gått ut.
- Genom att trycka på knappen P_{COOL_DOWN} (24) kan du avbryta Cool-Down-processen och stänga av produkten omedelbart.

Reglering av temperatur och luftmängd

- Temperaturen och luftmängden kan regleras via kontrollpanelen (8).
- Den valda inställningen visas på LC-displayen (7).
- Temperaturen och luftmängden kan även ställas in när produkten är avstängd.

Ställ in temperaturen

Temperaturen kan ställas in i steg om 10 grader med knapparna (25/28) på kontrollpanelen (8).

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Tryck på knappen $\uparrow$ (25) för att öka temperaturen.
2. Tryck på knappen $\downarrow$ (28) för att sänka temperaturen.

Ställa in luftmängden

Luftmängden kan regleras med knapparna (26/27) på kontrollpanelen (8) inom intervallet 150–300 l/min (6-steg).

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Tryck på knappen **✕+** (26) för att öka luftmängden.
2. Tryck på knappen **-✕** (27) för att minska luftmängden.

LC-display

LC-displayen (7) visar den valda temperaturen, den valda luftmängden och den aktuella temperaturen.

- Display (7) lyser **rött**: Förvärmningsfas
- Display (7) lyser **grönt**: Förinställd temperatur uppnådd
- Display (7) blinkar **blått**: Cool-Down-funktion

Produkten har en minnesfunktion.

Displayen (7) visar den senast inställda temperaturen och luftmängden och sparar dessa automatiskt efter 2 sekunder (displayen blinkar).

Programläge (P)

Förutom normalt läge har produkten även ett programläge.

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Tryck kort på knappen **P^{COOL}_{DOWN}** (24) på kontrollpanelen (8) för att starta programläget.
2. Genom att trycka på knappen **P^{COOL}** (24) kommer du till de enskilda programmen (P1, P2, P3, P4).
Du kan ställa in och spara dessa individuellt.
3. Tryck på knappen **P^{COOL}_{DOWN}** (24) igen för att återgå till normal drift.

Anvisningar

- Den valda inställningen sparas automatiskt efter 2 sekunder (displayen (7) blinkar).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (9).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

⚠ WARNING! Risk för brännskador! Låt produkten svalna innan underhålls- eller rengöringsarbeten utförs.

Rengöring

⚠ WARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (14)
- utom räckhåll för barn
- svalnad

Förvaringstemperaturen för batteriet är mellan 15 °C och 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaringen. Batteriet förlorar då ström.

Ta ut batteriet ur produkten om den inte ska användas under en längre tid (t.ex. över vintern).

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som sorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte

ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Tänk på miljön när du kasserar batteriet



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning.

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.
- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.
- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett insamlingsställe.
- **Skadade batterier**

Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!

- Rör inte skadade batterier med bara händer.
- Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.
- Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
- Lämna in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktillverkningsfel. Garantin omfattar inte produktdefekter som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitage (t.ex. Ytmunstycke) och inte heller för skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 506398_2507) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-

diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 506398_2507.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returer, defekta produkter.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 506398_2507



Service Finland

Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 506398_2507

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 24

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
17	Färgskrapa	91105840
18	Reflektormunstycke	91105124
19	Ytmunstycke	91105119
20	Reducermunstycke	91105123

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridrivnen varmluftspistol**

Modell: **PPHLGA 20-Li B3**

Serienummer: 000001 – 099900

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (istället för 2014/30/EU)

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 09.02.2026

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	26
Formålsbestemt anvendelse.....	26
Leverede dele/tilbehør.....	26
Oversigt.....	27
Funktionsbeskrivelse.....	27
Tekniske data.....	27
Sikkerhedsanvisninger	27
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	28
Billedtegn og symboler.....	28
Generelle sikkerhedsanvisninger.....	28
Særlige sikkerhedsanvisninger til batteridrevne apparater.....	30
Forberedelse	31
Første ibrugtagning.....	31
Betjeningslementer.....	31
Anvendelse som stående apparat.....	31
Montering af malingskraber.....	31
Brug af forsatsdyser.....	31
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	32
Opladning af batteri.....	32
Drift	32
Isæt og udtag batteriet i opladeren.....	32
Tænd og sluk.....	32
Cool-down-funktion.....	33
Indstilling af temperatur og luftmængde.....	33
Programdrift (P).....	33
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	33
Rengøring.....	33
Vedligeholdelse.....	33
Opbevaring.....	33
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	34
Bortskaf batterier miljørigtigt.....	34
Service	34
Garanti.....	34
Reparationsservice.....	35
Service-Center.....	36
Importør.....	36
Reserve dele og tilbehør	36
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen	37
Eksploderet tegning	99

Indledning

Tillykke med købet af din nye varmluftblæser (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

- Fjernelse af maling på små områder
- Opvarmning, deformation og sammensvejsning af plastmaterialer
- Løsning af klæbeforbindelser
- Optøning af vandledninger

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening. Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Leverede dele/tilbehør

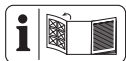
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven varmluftspistol
- Malingskraber (2 dele)
- Reduktionsdyse
- Fladedyse
- Reflektordyse
- Opbevaringskuffert
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste udfoldningsside.

(Fig. A)

- 1 Udblæsningsrør
- 2 Luftindtag
- 3 Håndtag
- 4 Batteriholder
- 5 Tænd-/sluk-kontakt
- 6 Startspærre
- 7 LC-display
- 8 Betjeningsfelt
- 9 Batteri
- 10 Knap Ladetilstandsvisning
- 11 Ladetilstandsvisning
- 12 Batterioplåsning
- 13 Oplader
- 14 Opbevaringskuffert
- 15 Håndtag (Malingskraber)
- 16 Trekantet klinge (Malingskraber)
- 17 Malingskraber
- 18 Reflektordyse
- 19 Fladedyse
- 20 Reduktionsdyse

(Fig. B)

- 21 LED-arbejdslys
- 22 Fod

(Fig. C)

- 23 Møtrik

(Fig. D)

- 24 Knap P/COOLDOWN
- 25 Knap Øg temperaturen
- 26 Knap Øg luftmængden

- 27 Knap Reducer luftmængden
- 28 Knap Reducer temperaturen

Funktionsbeskrivelse

Varmluftblæseren er et universalapparat til fjernelse, deformation eller opvarmning. I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven varmluftspistol

.....	PPHLGA 20-Li B3
Mærkespænding U	20 V =
Beskyttelsesklasse	III
Beskyttelsesgrad	IPX0
Vægt med genopladeligt batteri	≈1,13 kg
Temperaturområde	50–600 °C
Luftmængde	150–300 l/min
Batteri	Li-Ion
Temperatur	> 50 °C
– Opladning	4–40 °C
– Drift	4–50 °C
– Opbevaring	15–25 °C
PARKSIDE Performance Smart-batteri	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– Frekvens f	2400 – 2483,5 MHz
– transmitteret effekt	≤20 dBm

X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

⚠ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



OBS! Varme overflader, fare for forbrænding!



Reducer temperaturen



Øg temperaturen



Reducer luftmængden



Øg luftmængden



Valg af program/COOLDOWN



Startspærre

Generelle sikkerhedsanvisninger



Obs! Ved brug af el-værktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare:

Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.

- Børn må ikke lege med apparatet. Apparatet og dets tilslutningsledning skal holdes på afstand af børn.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.
- Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Apparatet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.

Elektrisk sikkerhed

- Sluk for apparatet og tag batteriet (9) ud. Kontroller, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Tag det genopladelige batteri ud af produktet, inden det oplades.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Drift

- Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.
- Arbejd kun ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn under brug.
- Tag batteriet ud af produktet:
 - når du ikke bruger produktet
 - når du holder pause
 - før du arbejder på produktet (f.eks. skift af dyse)
- Der kan opstå brand, hvis produktet ikke behandles med omtanke.
 - Vær forsigtig ved brug af produktet i nærheden af brændbare materialer.

- Ret ikke produktet mod samme sted i længere tid.
- Brug ikke produktet i eksplosionsfarlig atmosfære.
- Der kan ledes varme til brændbare materialer, der er dækket til.
- Læg produktet på holderen, og lad det afkøle efter brug, før det lægges til side.
- Produktet må ikke være uden opsyn, når det er i brug.
- Brug aldrig produktet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Kig aldrig direkte ind i dyseåbningen på udblæsningsrøret.
- Rør ikke ved dysen, når den er varm.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og overfladen eller arbejdsområdet, der skal bearbejdes. Produktet kan overophedes.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, fjern batteriet og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Særlige sikkerhedsanvisninger til batteridrevne apparater

- **Kontrollér at apparatet er slukket, før du isætter det genopladelige batteri.** Isætning af et genopladeligt batteri i et tændt apparat kan føre til ulykker.

- **Brug kun tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

⚠ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

Første ibrugtagning

Ved første ibrugtagning kan der opstå en smule røg. Røgen opstår på grund af bindemidler, der ved første ibrugtagning frigøres fra isoleringsfolien på varmelegemet på grund af varmen.

Arbejdsomgivelserne skal udluftes ved første ibrugtagning. Hvis røg- eller lugtudviklingen er for kraftig, skal den første ibrugtagning ske udendørs.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

- **Tænd-/sluk-kontakt (5)**
 - Tænd: Tryk på
 - Sluk: Slip
- **Startspærre (6)**
 - Låser tænd-/sluk-knappen mod utilsigtet aktivering.
 - Aktivering: Tryk på

Anvendelse som stående apparat

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. For at bruge apparatet stående stilles det på fødderne (22).
2. Sørg for, at apparatet står stabilt og sikkert på et varmebestandigt underlag.

Anvendelsen som stående apparat er optimalt egnet til afkøling efter brug.

Montering af malingskraber

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Skru den øverste møtrik (23) af håndtaget (15).
2. Sæt den trekantede klinge (16) på den nederste møtrik (23).
3. Skru den øverste møtrik (23) på igen, og fastgør den trekantede klinge (16) på denne måde.

Brug af forsatsdyser

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Undgå forbrændinger. Lad forsatsdyser og udblæsningsrøret køle ned før et skift.

Bemærk

- Forsatsdyserne (18/19/20) sættes på udblæsningsrøret (1).
- Forsatsdyserne har flere anvendelsesmuligheder.
- Vær opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne, og brug apparatet med omtanke og omhu.

Reflektordyse (18)

- Anvendelse: Lodning, fortinning af rør samt krympning af krympeslanger

Fladedyse (19)

- Anvendelse: Til en større varmespredning
- **BEMÆRK!** Overophedning af tilstødende komponenter. Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen af tilstødende steder af bearbejdningsstedet, når du anvender fladedysen.

Reduktionsdyse (20)

- Anvendelse: Til en målrettet varme.
- **BEMÆRK!** Overophedning af arbejdsnet. Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen omkring bearbejdningsstedet, når du anvender reduktionsdysen, og hold ikke apparatet for længe på samme sted.

Malingskraber

- Anvendelse: Opvarm malings- og lakoverfladerne, om nødvendigt ved hjælp af forsatsdysen. Maling og lak kan fjernes med malingskraberen (17). Forsatsdyserne (18/19/20) er ikke egnet til at fjerne maling.

Kontrol af batteriets ladnings-tilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

- Tryk på knappen (10) ved siden af ladetilstandsvisningen (11) på batteriet (9). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
- Oplad batteriet (9), når kun ladetilstandsvisningens (11) røde LED lyser.

Opladning af batteri

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys eller for temperaturer $> 50^{\circ}\text{C}$ i længere tid. Undgå at lægge batteriet på radiatorer eller at opbevare det i køretøjer, som er parkeret i sollys.

Fremgangsmåde

- Tag evt. batteriet (9) ud af apparatet.
- Sæt batteriet ind i opladeren (13) ladeskakt.
- Tilslut opladeren til en stikkontakt.
- Når opladningen er udført, fjernes opladeren fra strømforsyningen.
- Tag batteriet ud af ladeskakten.

Kontrol-LED'er på opladeren (13)

grøn	rød	Betydning
lyser	—	- Batteriet er fuldt opladet - klar (intet batteri isat)
—	lyser	Batteriet oplades
—	blinker	Det genopladelige batteri er overopladet
blinker	blinker	Det genopladelige batteri er defekt

Drift

Isæt og udtag batteriet i opladeren

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batteriet

- Skub batteriet (9) langs føringsskinnen og ind i batteriholderen.
Batteriet går hørbart i hak.

Udtagning af batteriet

- Tryk og hold oplåsningsknappen (12) af batteriet (9) trykket.
- Træk batteriet ud af batteriholderen.

Tænd og sluk

Forberedelse

Forbered produktet til den ønskede funktion. Vælg en forsatsdyse, der passer (18/19/20).

Bemærk

- Produktet har en startspærre (6), som sikrer det mod uønsket aktivering.
- Produktet gemmer det trin, du har arbejdet på og starter igen på det trin, der blev brugt sidst.

Tænd

- Tryk på startspærren (6), og hold den nede.
- Tryk på tænd-/sluk-knappen (5), og hold den nede.
- Slip startspærren (6).
- LED-arbejdslyset (21) lyser, produktet er aktiveret.
- Indstil temperaturen og luftmængden (se *Indstilling af temperatur og luftmængde*, s. 33)

Sluk

- Slip tænd-/sluk-knappen (5).
- LED-arbejdslyset slukkes, produktet er spærret.
- Brug cool-down-funktionen (se *Cool-down-funktion*, s. 33).
- Tag batteriet (9) ud af produktet, hvis du lader det være uden opsyn eller er færdig med arbejdet.

Cool-down-funktion

- Så snart du slipper tænd-/sluk-kontakten (5), starter cool-down-funktionen automatisk.
- En countdown på 40 sekunder starter. Apparatet slukkes automatisk efter denne tid.
- Ved endnu et tryk på knappen $P_{\text{SOOL DOWN}}$ (24) kan du afbryde cool-down-funktionen, og slukke apparatet med det samme.

Indstilling af temperatur og luftmængde

- Luftmængden og temperaturen kan reguleres ved hjælp af betjeningsfeltet (8).
- Den valgte indstilling vises i LCD-displayet (7).
- Temperaturen og luftmængden kan indstilles i slukket tilstand.

Indstilling af temperatur

Temperaturen kan indstilles i trin á 10 grader ved hjælp af knapperne (25/28) på betjeningsfeltet (8).

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Tryk på knappen $\uparrow$ (25), for at øge temperaturen.
2. Tryk på knappen $\downarrow$ (28), for at reducere temperaturen.

Indstilling af luftmængde

Luftmængden kan indstilles i 150–300 l/min 6 trin ved hjælp af knapperne (26 / 27) på betjeningsfeltet (8).

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Tryk på knappen $\times +$ (26), for at øge luftmængden.
2. Tryk på knappen $- \times$ (27), for at reducere luftmængden.

LCD-displayvisning

LC-displayet (7) viser den valgte temperatur, den valgte luftmængde og den aktuelle temperatur.

- Displayet (7) lyser **rødt**: Opvarmningsfase
- Displayet (7) lyser **grønt**: Forudindstillet temperatur nået
- Displayet (7) blinker **blåt**: Cool-down-funktion

Apparatet har en hukommelsesfunktion. LCD-displayet (7) viser den temperatur, der blev valgt til sidst, og gemmer den automatisk efter 2 sekunder (displayet blinker).

Programdrift (P)

Apparatet har ud over normal drift også programdrift.

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Tryk til programdrift kort på knappen $P_{\text{COOL DOWN}}$ (24) på betjeningsfeltet (8).
2. Ved endnu et tryk på knappen $P_{\text{SOOL DOWN}}$ (24), kommer du ind i de enkelte programmer (P1, P2, P3, P4). Disse programmer kan du justere og gemme efter behov.
3. Tryk igen på knappen $P_{\text{SOOL DOWN}}$ (24), for at vende tilbage til normal drift.

Bemærk

- Den valgte indstilling gemmes automatisk efter 2 sekunder (displayet (7) blinker).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (9) ud.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL! Fare for forbrænding! Lad apparatet køle ned før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- I den medfølgende kuffert (14)

- uden for børns rækkevidde
- nedkølet

Opbevaringstemperaturen for batteriet er mellem 15 °C og 25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen. Ellers mister batteriet ydeevne.

Tag batteriet ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (f.eks. over vinteren).

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Bortskaf batterier miljørigtigt



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Du er forpligtet til at bortskaffe defekte eller udtjente batterier miljørigtigt.

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**
Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!
 - Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.
 - Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
 - Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
 - Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

Service

Garanti

Kære kunde,
på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Fladedyse) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. Kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varennummeret (f.eks. IAN 506398_2507) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varennummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parkside-diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes om-

kostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varennummeret (IAN) 506398_2507 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 506398_2507

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 36

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
17	Malingskraber	91105840
18	Reflektordyse	91105124
19	Fladedyse	91105119
20	Reduktionsdyse	91105123

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven varmluftspistol**

Model: **PPHLGA 20-Li B3**

Serienummer: 000001 – 099900

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (i stedet for 2014/30/EU)

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 09.02.2026

Christian Frank
 Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	38
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	38
Zakres dostawy/akcesoria.....	39
Zestawienie.....	39
Opis działania.....	39
Dane techniczne.....	39
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	40
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	40
Piktogramy i symbole.....	40
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	40
Specjalne uwagi dotyczące bezpieczeństwa urządzeń akumulatorowych.....	43
Przygotowanie	43
Pierwsze uruchomienie.....	43
Elementy obsługowe.....	44
Użytkowanie urządzenia w wariantcie stojącym.....	44
Montaż skrobaka do farb.....	44
Stosowanie dysz nasadowych.....	44
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	44
Naładować akumulator.....	44
Eksploatacja	45
Wkładanie i wyciąganie akumulatora do/z urządzenia akumulatorowego.....	45
Włączanie i wyłączanie.....	45
Funkcja Cool-Down.....	45
Regulacja temperatury i ilości powietrza.....	46
Tryb programu (P).....	46
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	46
Czyszczenie.....	46
Konserwacja.....	46
Przechowywanie.....	46
Utylizacja /ochrona środowiska	47
Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.....	47
Serwis	48
Gwarancja.....	48
Serwis naprawczy.....	49
Service-Center.....	49
Importer.....	49
Części zamienne i akcesoria	49
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	50

Widok rozłożony.....99

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej dmuchawy gorącego powietrza (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Usuwanie powłok malarskich y mazch powierzchni
- Podgrzewanie, deformacja i zgrzewanie tworzyw sztucznych
- Rozpuszczanie połączeń sklepanych
- Rozmrażanie instalacji wodnych

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób nie-

zgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

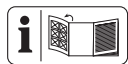
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Opalarka
- Skrobak do farb (2-częściowy)
- Dysza redukcyjna
- Dysza płaska
- Dysza reflektorowa
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

(rys. A)

- 1 Rura wydmuchowa
- 2 Wlot powietrza
- 3 Rękojeść
- 4 Uchwyt akumulatora
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 Blokada załączania
- 7 Wyświetlacz LC
- 8 Panel obsługowy
- 9 Akumulator
- 10 Przycisk Wskaźnik poziomu naładowania
- 11 Wskaźnik poziomu naładowania
- 12 Element odblokowujący akumulator
- 13 Ładowarka
- 14 Walizka
- 15 Rękojeść (Skrobak do farb)
- 16 Ostrze z trzema krawędziami (Skrobak do farb)
- 17 Skrobak do farb
- 18 Dysza reflektorowa

19 Dysza płaska

20 Dysza redukcyjna

(rys. B)

21 Lampka robocza LED

22 Stopka

(rys. C)

23 Nakrętka

(rys. D)

24 Przycisk P/COOLDOWN

25 Przycisk Zwiększanie temperatury

26 Przycisk Zwiększanie ilości powietrza

27 Przycisk Zmniejszanie ilości powietrza

28 Przycisk Obniżanie temperatury

Opis działania

Dmuchawa gorącego powietrza to uniwersalne urządzenie do luzowania, deformowania lub podgrzewania.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Opalarka PPHLGA 20-Li B3

Napięcie znamionowe U 20 V =

Klasa ochrony III

Stopień ochrony IPX0

Ciężar z akumulatorem $\approx 1,13$ kg

Zakres temperatury 50–600 °C

Ilość powietrza 150–300 l/min

Akumulator Li-Ion

Temperatura > 50 °C

– Ładowanie 4–40 °C

– Eksploatacja 4–50 °C

– Przechowywanie 15–25 °C

Akumulator PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Częstotliwość f 2400 – 2483,5 MHz

– moc nadawania ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wy-

łącznie z następującymi akumulatorami:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1
Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKĄ!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Uwaga, gorące powierzchnie, ryzyko oparzenia!



Obniżanie temperatury



Zwiększanie temperatury



Zmniejszanie ilości powietrza



Zwiększanie ilości powietrza



Wybór programu/COOLDOWN



Blokada załączania

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



Uwaga! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie i jego przewód zasilający należy trzymać z dala od dzieci.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zaleca-

nych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.
- Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (9). Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora, należy go wyjąć z urządzenia.
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

Eksploatacja

- Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.
- Prace wykonywać jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- W trakcie pracy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Wyciągnąć akumulator z urządzenia:
 - w przypadku, gdy urządzenie nie będzie użytkowane
 - w przypadku przerw w pracy
 - przed rozpoczęciem wszelkich prac na urządzeniu (np. zmiana dyszy)
- Niestaranne obchodzenie się z urządzeniem grozi pożarem.
 - Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu materiałów łatwopalnych.
 - Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.
 - Nie używać w wybuchowej atmosferze.
- Wysoka temperatura może przedostać się do ukrytych materiałów łatwopalnych.
- Po użyciu i przed spakowaniem urządzenie odłożyć na stojak i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie używać urządzenia jako suszarki do włosów.
- Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie patrzeć bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wydechowej.
- Nie dotykać dyszy, gdy jest gorąca.
- Zachować odległość między wylotem dyszy a powierzchnią lub przedmiotem obrabianym. Urządzenie mogłoby się przegrzać.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas

należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.

- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.
- Odłączyć napęd, , wyciągnąć akumulator i położyć urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowa-

niem staranności i utrzymywać je w czystości.

- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Specjalne uwagi dotyczące bezpieczeństwa urządzeń akumulatorowych

- **Przed włożeniem akumulatora do urządzenia upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone.** Wkładanie akumulatora do włączonego narzędzia elektrycznego może prowadzić do wypadków.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

⚠ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Przygotowanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego użycia może się uwalniać dym. Źródłem dymu są środki wiążące, które podczas pierwszego użycia pod wpływem wysokiej temperatury uwalniają się z folii izolacyjnej grzałki.

Podczas pierwszego użycia koniecznie przewietrzyć otoczenie robocze. Jeśli wydzielanie dymu / zapachu będzie zbyt silne, pierwsze uruchomienie przeprowadzić na zewnątrz.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Włącznik/wyłącznik (5)**
 - Włączanie: Wciśnięcie
 - Wyłączanie: Zwolnienie
- **Blokada załączania (6)**
 - Blokuje włącznik/wyłącznik przed przypadkowym wciśnięciem.
 - Odblokowanie: Wciśnięcie

Użytkowanie urządzenia w wariencie stojącym

Sposób postępowania (rys. B)

1. W celu użytkowania urządzenia w wariencie stojącym należy je ustawiać na stojaku (22).
2. Zwracać uwagę na stabilną i bezpieczną pozycję urządzenia i podłoże odporne na wysoką temperaturę.

Stosowanie urządzenia w wariencie stojącym to optymalne rozwiązanie do studzenia po zakończeniu użytkowania.

Montaż skrobaka do farb

Sposób postępowania (rys. C)

1. Odkręć górną nakrętkę (23) z uchwytu (15).
2. Założyć ostrze z trzema krawędziami (16) na dolną nakrętkę (23).
3. Ponownie nakręcić górną nakrętkę (23) i zamocować w ten sposób ostrze z trzema krawędziami (16).

Stosowanie dysz nasadowych

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Unikać oparzeń. Przed wymianą należy odczekać do wystudzenia dysz nasadowych i rury wydmuchowej.

Wskazówki

- Dysze nasadowe (18/19/20) należy wtykać na rurę wydmuchową (1).
- Możliwe są różne sposoby wykorzystania dysz nasadowych.
- Postępować zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i korzystać z urządzenia z rozważą oraz ostrożnością.

Dysza reflektorowa (18)

- Sposób użycia: Lutowanie, cynowanie rur oraz skurczanie kurczliwych przewodów wężowych

Dysza powierzchniowa (19)

- Sposób użycia: Uzyskiwanie wysokiej temperatury na płaskiej powierzchni
- **WSKAZÓWKA!** Przegrzanie sąsiednich elementów. Podczas używania dyszy powierzchniowej zwracać szczególną uwagę na wzrost temperatury w miejscach sąsiadujących z punktem obróbki.

Dysza redukcyjna (20)

- Sposób użycia: Uzyskiwanie wysokiej temperatury w danym punkcie.
- **WSKAZÓWKA!** Przegrzanie detalu. Podczas używania dyszy redukcyjnej należy pamiętać w szczególności o dużym wzroście temperatury w punkcie obróbki. Nie zatrzymywać się zbyt długo w jednym miejscu.

Skrobak do farb

- Sposób użycia: Podgrzać powierzchnie malowane i lakierowane, w razie potrzeby stosując jako pomoc dyszę nasadową. Farby i lakiery można usuwać za pomocą skrobaka do farb (17). Same dysze nasadowe (18/19/20) nie są przeznaczone do usuwania farby.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

1. Wcisnąć przycisk (10) obok wskaźnika poziomu naładowania (11) na akumulatorze (9).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (9) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (11) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Naładować akumulator

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego.

necznego lub temperatury $> 50^{\circ}\text{C}$. W szczególności należy unikać odkładania akumulatora na grzejnikach lub przechowywania w pojazdach zaparkowanych na słońcu.

Sposób postępowania

1. W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (9) z urządzenia akumulatorowego.
2. Wsunąć akumulator do wnęki ładowania w ładowarce (13).
3. Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.
4. Po ukończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator z wnęki ładowania.

Diody kontrolne na ładowarce (13)

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	• Akumulator w pełni naładowany • gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)
—	świeci się	Akumulator jest ładowany
—	miga	przegrzany akumulator
miga	miga	uszkodzony akumulator

Eksplotacja

Wkładanie i wyciąganie akumulatora do/z urządzenia akumulatorowego

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWK! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (9) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora. Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (12) na akumulatorze (9).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora.

Włączanie i wyłączanie

Przygotowanie

Przygotować urządzenie do żądanej funkcji. Wybrać odpowiednią dyszę nasadową (18/19/20).

Wskazówki

- Urządzenie jest wyposażone w blokadę załączania (6), która zabezpiecza je przed przypadkowym uruchomieniem.
- Urządzenie zapisuje ostatnie ustawienie, na którym były wykonywane prace i uruchamia się na ostatnio używanym ustawieniu.

Włączanie

1. Wcisnąć i przytrzymać blokadę załączania (6).
2. Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (5).
3. Zwolnić blokadę załączania (6).
4. Świecą się kontrolki robocze LED (21), urządzenie jest odblokowane.
5. Ustawić temperaturę i ilość powietrza (patrz *Regulacja temperatury i ilości powietrza*, s. 46)

Wyłączanie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (5).
2. Gaśnie lampka robocza LED, urządzenie jest zablokowane.
3. Wykorzystać funkcję Cool-Down (patrz *Funkcja Cool-Down*, s. 45).
4. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator (9) z urządzenia.

Funkcja Cool-Down

- W momencie zwolnienia włącznika/wyłącznika (5) funkcja Cool-Down zostaje uruchomiona automatycznie.
- Rozpoczyna się odliczanie wsteczne 40 sekund. Po upływie tego czasu urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Wciśnięcie przycisku **P_{COOL}** (24) umożliwia przerwanie procesu Cool-Down i natychmiastowe wyłączenie urządzenia.

Regulacja temperatury i ilości powietrza

- Temperaturę i ilość powietrza można ustawiać na panelu obsługowym (8).
- Wybrane ustawienie jest prezentowane na wyświetlaczu LCD (7).
- Temperaturę i ilość powietrza można ustawiać, gdy urządzenie jest wyłączone.

Ustawianie temperatury

Temperaturę można ustawiać za pomocą przycisków (25/28) na panelu obsługowym (8) ze skokiem co 10 stopni.

Sposób postępowania (rys. D)

1. Aby zwiększyć temperaturę, wcisnąć przycisk  (25).
2. Aby zmniejszyć temperaturę, wcisnąć przycisk  (28).

Ustawianie ilości powietrza

Ilość powietrza można ustawiać za pomocą przycisków (26/27) na panelu obsługowym (8) w zakresie 150–300 l/min (ze skokiem co 6 poziomów).

Sposób postępowania (rys. D)

1. Aby zwiększyć ilość powietrza, wcisnąć przycisk  (26).
2. Aby zmniejszyć ilość powietrza, wcisnąć przycisk  (27).

Ekran wyświetlacza LC

Wyświetlacz LC (7) wskazuje wybraną temperaturę, wybraną ilość powietrza oraz aktualną temperaturę.

- Ekran (7) świeci się w kolorze **czerwonym**: faza nagrzewania wstępnego
- Ekran (7) świeci się w kolorze **zielonym**: osiągnięto temperaturę ustawienia wstępnego
- Wyświetlacz (7) miga w kolorze **niebieskim**: Funkcja Cool-Down

Urządzenie jest wyposażone w funkcję pamięci.

Na wyświetlaczu (7) wyświetla się ostatnio ustawiona temperatura i ilość powietrza, która jest zapisywana automatycznie po 2 sekundach w jego pamięci (wyświetlacz miga).

Tryb programu (P)

Poza normalnym trybem urządzenie posiada tryb programu.

Sposób postępowania (rys. D)

1. W celu uruchomienia trybu programu należy na chwilę wcisnąć przycisk P_{DOWN}^{COOL} (24) na panelu obsługowym (8).

2. Kolejne wciśnięcia przycisku P_{DOWN}^{COOL} (24) umożliwiają przechodzenie do poszczególnych programów (P1, P2, P3, P4). Można je ustawiać i zapisywać indywidualnie.
3. Aby wrócić do normalnego trybu, wcisnąć przycisk P_{DOWN}^{COOL} (24).

Wskazówki

- Wybrane ustawienie zostaje zapisane automatycznie po 2 sekundach (wyświetlacz(7) miga).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (9).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia! Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie ostygnie.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem

- W dostarczonej walizce do przechowywania (14)
- poza zasięgiem dzieci
- Wystudzone

Temperatura przechowywania akumulatora wynosi od 15°C do 25°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur. Wówczas akumulator traci swoją moc.

Przed dłuższym okresem przechowywania (np. przed zimą) wyjmij akumulator z urządzenia.

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaż urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wyłożonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
 - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
 - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
 - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.
 - Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Dysza płaska) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik).

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżga się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 506398_2507) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby unik-

nać problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 506398_2507 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt z pośrednikiem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 49

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parkside-diy.com

IAN 506398_2507

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
17	Skrobak do farb	91105840
18	Dysza reflektorowa	91105124
19	Dysza płaska	91105119
20	Dysza redukcyjna	91105123

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Opalarka**

Model: **PPHLGA 20-Li B3**

Numer serii: 000001 – 099900

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (zamiast 2014/30/EU)

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
09.02.2026

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Įvadas.....	51
Naudojimas pagal paskirtį.....	51
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	51
Apžvalga.....	52
Veikimo aprašymas.....	52
Techniniai duomenys.....	52
Saugos nurodymai.....	52
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	53
Ženkilai ir simboliai.....	53
Bendrieji saugos nurodymai.....	53
Akumuliatorių prietaisų naudojimo specialieji saugos nurodymai.....	55
Paruošimas.....	55
Naudojimas pirmą kartą.....	55
Valdymo elementai.....	56
Naudojamas kaip pastatomas įrankis.....	56
Dažų grandiklio surinkimas.....	56
Užmaunamųjų antgalių naudojimas.....	56
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	56
Akumulatoriaus įkrovimas.....	56
Naudojimas.....	57
Akumulatoriaus įdėjimas į akumuliatorinį įrankį ir išėmimas.....	57
Įjungimas ir išjungimas.....	57
Atvėsimo funkcija.....	57
Temperatūros ir oro kiekio reguliavimas.....	57
Programinis režimas (P).....	58
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	58
Valymas.....	58
Techninė priežiūra.....	58
Laikymas.....	58
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	58
Akumulatorius išmeskite nekenkdam aplinkai.....	59
Paslaugos.....	59
Garantija.....	59
Remonto paslaugos.....	60
Service-Center.....	60
Importuotojas.....	60
Atsarginės dalys ir priedai.....	61
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas.....	61
Išskaidytasis brėžinys.....	99

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują karšto oro pūstuvą (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytoms reikmėms:

- Dažų dangoms nuo nedidelių paviršių pašalininti
- Plastikams pakaitinti, formuoti ir suvirinti
- Klijuotinėms jungtims išardyti
- Vandentiekio vamzdžiams atitirpinti

Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį galima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos akumuliatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos akumuliatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ serijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

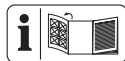
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumulatorinis karšto oro pūstuvus
- Dažų grandiklis (2 dalys)
- Taškinis antgalis
- Plokščiasis antgalis
- Lenktasis antgalis
- Lagaminas
- Originalios instrukcijos vertimas

Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame išskleidžiamajame puslapyje.

(A pav.)

- 1 Oro išpūtimo vamzdis
- 2 Oro įleidimo anga
- 3 Rankena
- 4 Akumulatoriaus laikiklis
- 5 Įjungiklis / išjungiklis
- 6 Jungiklio užraktas
- 7 Skystųjų kristalų ekranas
- 8 Valdymo laukas
- 9 Akumulatorius
- 10 Mygtukas įkrovos lygio indikatorius
- 11 Įkrovos lygio indikatorius
- 12 Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 13 Kroviklis
- 14 Lagaminas
- 15 Rankena (Dažų grandiklis)
- 16 Tribriaunė geležtė (Dažų grandiklis)
- 17 Dažų grandiklis
- 18 Lenktasis antgalis
- 19 Plokščiasis antgalis
- 20 Taškinis antgalis

(B pav.)

- 21 Šviesos diodų darbinė lemputė
- 22 Atraminė kojėlė

(C pav.)

- 23 Veržlė

(D pav.)

- 24 Mygtukas P/COOLDOWN
- 25 Mygtukas Temperatūros padidinimas
- 26 Mygtukas Oro kiekio padidinimas

27 Mygtukas Oro kiekio sumažinimas

28 Mygtukas Temperatūros sumažinimas

Veikimo aprašymas

Karšto oro pūstuvus yra universalus įrankis, skirtas atskirti, formuoti ar pakaitinti.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumulatorinis karšto oro pūstuvus

..... **PPHLGA 20-Li B3**

Vardinė įtampa U 20 V =

Apsaugos klasė III

Apsaugos laipsnis IPX0

Svoris su akumulatoriumi $\approx 1,13$ kg

Temperatūros intervalas 50–600 °C

Oro kiekis 150–300 l/min

Akumulatorius Li-Ion

Temperatūra > 50 °C

– Įkraunant 4–40 °C

– Naudojimas 4–50 °C

– Laikymas 15–25 °C

„PARKSIDE Performance Smart“

akumulatorius Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1

– Dažnis f 2400 – 2483,5 MHz

– perdavimo galia ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik

su toliau išvardytais akumulatoriais:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,

Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1,

Smart PLGS 2012 A1

Akumulatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumulatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir pairta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį

į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumuliatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženkla ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.



Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Dėmesio, karšti paviršiai. Pavojus nusideginti!



Temperatūros sumažinimas



Temperatūros padidinimas



Oro kiekio sumažinimas



Oro kiekio padidinimas

**P/COOL
DOWN**

Programos pasirinkimas/COOL-DOWN



Jungiklio užraktas

Bendrieji saugos nurodymai



Dėmesio! Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ar gaisro pavojaus naudodami elektrinius įrankius, vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis:

Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.
- Šį įrankį gali naudoti silpnėsnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti įrankį ir supranta su juo susijusius pavojus.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Įrankį ir jo jungiamąjį laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamas ir rekomenduojamas atsargines dalis bei priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisė į garantiją.
- Įrankis visada turi būti švarus, sausas ir neištepintas alyva ar tepalais.
- Įrenginį draudžiama naudoti didesniame nei 2 000 m aukštyje esančiose vietovėse.
- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Nepalikite neprižiūrimo veikiančio įrankio.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio:
 - kai įrankio nenaudojate
 - kai dirbdami darote pertraukas
 - prieš kaip nors tvarkydami įrankį (pvz., keisdami antgalį)

Elektros sauga

- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių (9). Įsitinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Prieš įkraudami akumuliatorių išimkite jį iš įrankio.
- Kontaktus draudžiama jungti trumpuoju jungimu.
- Neapdairiai elgiantis su įrankiu gali kilti gaisras.
- Būkite atsargūs naudodami įrankius netoli degių medžiagų.
- Nenukreipkite į tą pačią vietą ilgesnį laiką.
- Nenaudokite sprogioje aplinkoje.
- Šiluma gali būti nukreipta į uždengtas degias medžiagas.
- Baigę naudoti ir prieš padėdami laikyti, pastatykite įrankį ant atraminės kojelės ir palaukite, kol jis atvės.

Naudojimas

- Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

- Nepalikite neprižiūrimo veikiančio įrankio.
- Įrankiu niekada nedžiovinkite plaukų.
- Karšto oro srauto niekada nenukreipkite į žmones ar gyvūnus.
- Nežiūrėkite tiesiai į antgalio ant oro išpūtimo vamzdžio angą.
- Nelieskite karšto antgalio.
- Išlaikykite atstumą tarp antgalio išėjimo angos ir apdirbamo paviršiaus arba ruošinio. Nes įrankis gali perkaisti.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.
- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisės į garantiją.
- Įrankį gali atidaryti tik įgaliotas elektrikas. Prireikus įrankį sutaisyti, visada kreipkitės į mūsų kli-

entų aptarnavimo tarnybą.

- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavarą, išimkite akumuliatorių ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.
- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Akumuliatorinių prietaisų naudojimo specialieji saugos nurodymai

- **Prieš įdedami akumuliatorių įsitinkinkite, ar prietaisas yra išjungtas.** Įdedant akumuliatorių į įjungtą prietaisą, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumuliatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo **X 20 V TEAM** serijos akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai paruoštas naudoti.

Naudojimas pirmą kartą

Pirmą kartą naudojant gali pasklisti dūmų. Dūmai susidaro dėl rišamųjų medžiagų, kuriuos įrankį naudojant pirmą kartą išsiskiria iš šildytuvo izoliacinės plėvelės veikiant šilumai.

Pirmą kartą naudodami būtinai pasirūpinkite, kad darbo aplinka būtų vėdinama. Jei išsiskirtų labai daug dūmų / sklistų labai intensyvu kvapas, įrankį pirmą kartą naudokite lauke.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

- **Įjungiklis / išjungiklis (5)**
 - Įjungimas: spaudžiant
 - Išjungimas: atleidžiant
- **Jungiklio užraktas (6)**
 - Užblokuoja įjungimo / išjungimo jungiklį, kad jo nebūtų galima netyčia nuspusti.
 - Atblokavimas: spaudžiant

Naudojamas kaip pastatomas įrankis

Veiksmai (B pav.)

1. Naudodami kaip pastatomą įrankį, įrankį pastatykite ant atraminių kojų (22).
2. Įsitikinkite, kad įrankis tvirtai ir saugiai stovi ant karščiui atsparaus pagrindo.

Baigus naudoti geriausiai atvėsta pastatytas įrankis.

Dažų grandiklio surinkimas

Veiksmai (C pav.)

1. Nusukite viršutinę varžlę (23) nuo rankenos (15).
2. Tribriaunę geležtę (16) uždėkite ant apatinės varžlės (23).
3. Vėl užsukite viršutinę varžlę (23) ir taip pritvirtinkite tribriaunę geležtę (16).

Užmaunamųjų antgalių naudojimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti! Stebėkite, kad nenusidegintumėte. Prieš keisdami leiskite užmaunamiesiems antgaliams ir oro išpūtimo vamzdžiui atvėsti.

Keitimo

- Užmaunamieji antgaliai (18/19/20) užmaunami ant oro išpūtimo vamzdžio (1).
- Užmaunamuosius antgalius galima įvairiai panaudoti.
- Laikykitės saugos taisyklių ir įrankį naudokite apdairiai bei atsargiai.

Lenktasis antgalis (18)

- Naudojimas: vamzdžiams lituoti bei alavuoti ir santraukiosioms žarnos sutraukti

Plokščiasis antgalis (19)

- Naudojimas: plokščiam karšto oro srautui išgauti.
- **NUORODA!** Besiribojančių dalių perkaitimas. Naudodami plokščiąjį antgalį ypač atkreipkite dėmesį, ar nekaista greta apdirbimo taško esančios vietos.

Taškinis antgalis (20)

- Naudojimas: taškiniam karšto oro srautui išgauti.
- **NUORODA!** Ruošinio perkaitimas. Naudodami taškinį antgalį ypač stebėkite, kiek įkaitęs apdirbamas taškas – nelaikykite įrankio per ilgai vienoje vietoje.

Dažų grandiklis

- Naudojimas: Pakaitinkite dažytus ir lakuotus paviršius, jei reikia, uždėję kurį nors užmaunamąjį antgalį. Dažų grandikliu (17) galima pašalinti dažus ir lakus. Pačiais užmaunamaisiais antgaliais (18/19/20) dažų pašalinti negalima.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

Šviesos diodai	Prasmė
raudonas, oranžinis, žalias	Akumulatorius įkrautas
raudonas, oranžinis	Akumulatorius iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

1. Paspauskite akumulatoriaus (10) mygtuką (11) šalia įkrovos lygio indikatoriaus (9). Įkrovos lygio indikatoriaus šviesos diodai parodo akumulatoriaus įkrovos lygį.
2. Akumuliatorių (9) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatoriaus (11) šviesos diodas.

Akumulatoriaus įkrovimas

Žr. ir įkroviklio naudojimo instrukciją.

Keitimo

- Prieš įkraudami, leiskite įkautusiam akumuliatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose ar > 50 °C temperatūroje. Ypač jo nedėkite ant ra-

diatorių ir nelaikykite atokaitoje pastatyto-
se transporto priemonėse.

Veiksmai

1. Prireikus išimkite akumuliatorių (9) iš aku-
mulatorinio įrankio.
2. Akumuliatorių įstumkite į kroviklio (13)
įkrovimo lizdą.
3. Kroviklį įjunkite į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių, atjunkite kroviklį
nuo tinklo.
5. Ištraukite akumuliatorių iš įkrovimo lizdo.

Įkroviklio kontroliniai šviesos diodai (13)

žalias	raudonas	Reikšmė
šviečia	—	• akumuliatorius vi- siškai įkrautas • paruošta (akumu- liatorius neįdėtas)
—	šviečia	akumuliatorius įkrau- namas
—	mirksi	Akumuliatorius per- kaitęs
mirksi	mirksi	Akumuliatorius suge- dęs

Naudojimas

Akumuliatoriaus įdėjimas į akumulatorinį įrankį ir išėmimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui
netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įran-
kį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai
parengtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netin-
kamo akumuliatoriaus įrankis ir akumuliato-
rius gali sugesti.

Akumuliatoriaus įdėjimas

1. Akumuliatorių (9) išilgai kreiptuvo įstumki-
te į akumuliatoriaus laikiklį.
- Akumuliatorius girdimai užsifiksuoja.

Akumuliatoriaus išėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą aku-
muliatoriaus (12) atlaisvinimo mygtuką
(9).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumuliato-
rius laikiklio.

Įjungimas ir išjungimas

Paruošimas

Įrankį paruoškite norimai funkcijai. Pasirinkite
tam tinkamą užmaunamąjį antgalį (18/19/20).

Keitimo

- Įrankis yra su jungiklio užraktu (6), nelei-
džiančiu netyčia įjungti įrankį.
- Įrankis išsaugo dirbant paskiausiai parink-
tą nuostatą ir vėl įsijungia su šia nuostata.

Įjungimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą jungik-
lio užraktą (6).
2. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį
(5) ir laikykite jį nuspaustą.
3. Atleiskite jungiklio užraktą (6).
4. Šviesos diodų darbinė lemputė (21) švie-
čia, įrankis atblokuotas.
5. Nustatykite temperatūrą ir oro kie-
kį (žr. *Temperatūros ir oro kiekio
reguliavimas*, Žr. 57).

Išjungimas

1. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (5).
2. Šviesos diodų darbinė lemputė užgęsta,
įrankis užblokuotas.
3. Naudokite atvėsimo funkciją (žr.
Atvėsimo funkcija, Žr. 57).
4. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę
darbą, išimkite akumuliatorių (9) iš įran-
kio.

Atvėsimo funkcija

- Atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį (5),
atvėsimo funkcija įsijungia automatiškai.
- Prasideda 40 sekundžių trukmės atgalinė
laiko atskaita. Praėjus šiam laikui, įrankis
automatiškai išsijungia.
- Paspaudę mygtuką $P_{100\%}$ (24) atvėsimą
galite nutraukti ir iš karto išjungti įrankį.

Temperatūros ir oro kiekio reguliavimas

- Temperatūrą ir oro kiekį galima valdyti val-
dymo laukeliu (8).
- Parinkta nuostata rodoma skystųjų krista-
lų ekrane (7).
- Temperatūrą ir oro kiekį galima nustatyti ir
išjungus įrankį.

Temperatūros nustatymas

Temperatūrą valdymo laukelio (8) mygtukais
(25/28) galima nustatyti 10 laipsnių interva-
lais.

Veiksmai (D pav.)

1. Norėdami padidinti temperatūrą, paspau-
skite mygtuką $\uparrow$ (25).
2. Norėdami sumažinti temperatūrą, pa-
spauskite mygtuką $\downarrow$ (28).

Oro kiekio nustatymas

Oro kiekį valdymo laukelio (8) mygtukais (26/27) galima reguliuoti 150–300 l/min intervale (6 parinkty).

Veiksmai (D pav.)

1. Norėdami padidinti oro kiekį, paspauskite mygtuką **✚** (26).
2. Norėdami sumažinti oro kiekį, paspauskite mygtuką **✖** (27).

Rodmenys skystųjų kristalų ekrane

Skystųjų kristalų ekrane (7) rodoma pasirinkta temperatūra, pasirinktas oro kiekis ir dabartinė temperatūra.

- Ekranas (7) šviečia **raudonai**: pakaitinimo fazė
- Ekranas (7) šviečia **žaliai**: pasiekta iš anksto nustatyta temperatūra
- Ekranas (7) mirks **mėlynai**: atvėsimo funkcija

Įrankis yra su atminties funkcija.

Ekranas (7) rodoma paskiausiai nustatyta temperatūra ir oro kiekis, kurie po 2 sekundžių automatiškai įrašomi (ekranas mirks).

Programinis režimas (P)

Įrankis veikia ne tik įprastiniu, bet ir programiniu režimu.

Veiksmai (D pav.)

1. Norėdami įjungti programinį režimą, valdymo laukelyje (8) trumpai spustelėkite mygtuką **P_{COOL}DOWN** (24).
2. Dar kartą paspaudę mygtuką **P_{COOL}DOWN** (24), pateksite į atskiras programas (P1, P2, P3, P4).
Jas galite norimai nustatyti ir įrašyti.
3. Norėdami grįžti į įprastinį režimą, iš naujo paspauskite mygtuką **P_{COOL}DOWN** (24).

Keitimo

- Atliktas nustatymas po 2 sekundžių automatiškai įrašomas (ekranas (7) mirks).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių (9). Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusideginti! Prieš visus techninės priežiūros ir valymo darbus palaukite, kol įrankis atvės.

Valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepetėliu.

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- Kartu tiekiamame lagamine (14)
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- atvėsęs

Akumuliatorių laikykite 15–25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas labai didelio šalčio arba karščio. Ant-
raip akumuliatorius praras galią.

Jei įrankio ilgesnį laiką nenaudosite (pvz., per žiemą), išimkite iš jo akumuliatorių.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktiva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų

Vartotojų įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos

aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausoiant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumulatorius išmeskite nekenkdami aplinkai



Akumulatoriaus neišmeskite su buitėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Sugedusius arba netinkamus naudoti akumulatorius privalote pašalinti nekenkdami aplinkai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechanškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.
- Saugos sumetimais akumulatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polius, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumulatorius pašalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.

Apgadinti akumulatoriai

Su išoriškai apgadintais akumulatoriais elkitės ypač atsargiai!

- Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
- Jei polius užklijuoti negalite, kiekvieną atskirą akumuliatorių įdėkite į plastikinį maišelį.
- Kiekvieną atskirą apgadintą akumuliatorių įdėkite į nedegią, uždaramą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
- Apgadintus akumulatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminiui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio

trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Plokščiasis antgalis), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių (pvz., jungiklis) pažeidimams. Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį re-

montuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokių nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 506398_2507).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei

juos atsiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 506398_2507, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinis nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 506398_2507

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: Service-Center, Žr. 60

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
17	Dažų grandiklis	91105840
18	Lenktasis antgalis	91105124
19	Plokščiasis antgalis	91105119
20	Taškinis antgalis	91105123

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: Akumuliatorinis karšto oro pūstuvus

Modelis: PPHLGA 20-Li B3

Serijos numeris: 000001 – 099900

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (vietoj 2014/30/EU)

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VOKIETIJA
 09.02.2026

Christian Frank
 Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus	62
Sihipärane kasutamine.....	62
Tarnekomplekt/tarvikud.....	63
Ülevaade.....	63
Funktsiooni kirjeldus.....	63
Tehnilised andmed.....	63
Ohutusjuhised	63
Ohutusjuhiste tähendus.....	64
Pildimärgid ja sümbolid.....	64
Üldised ohutusjuhised.....	64
Akutoitel seadmete spetsiaalsed ohutusjuhised.....	66
Ettevalmistus	66
Esmakordne kasutuselevõtmine.....	66
Juhtelemendid.....	67
Kasutamine pörandaseadmena.....	67
Värvikaabitsa monteerimine.....	67
Otsakudüüside kasutamine.....	67
Aku laetustaseme kontrollimine.....	67
Aku laadimine.....	67
Kasutamine	68
Aku akuseadmesse paigaldamine ja eemaldamine.....	68
Sisse- ja väljalülitamine.....	68
Cool-Down-funktsioon.....	68
Temperatuuri ja õhukoguse reguleerimine.....	68
Programmirežiim (P).....	69
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	69
Puhastamine.....	69
Hooldus.....	69
Ladustamine.....	69
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	69
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	69
Service	70
Garantii.....	70
Remonditeenus.....	71
Service-Center.....	71
Importija.....	71
Varuosad ja tarvikud	71
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge	72
Laetusjoonis	99

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue kuumaõhupuhuri ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist).

Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Värvkatete eemaldamine väikestel pindadel
- Plastide soojendamine, vormimine ja keevitamine
- Liimliidete vabastamine
- Veetorude sulatamine

Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud tööstuslikuks püsikasutuseks. Tööndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimis-seadmetega.

Tarnekomplekt/tarvikud

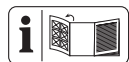
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Aku-kuumaõhupuhur
- Värvikaabits (2-osaline)
- Ahendusdüüs
- Pinnadüüs
- Reflektordüüs
- Hoiukohver
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Aku ja laadur ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Seadme joonised leiata eesmiselt lahtipööratavalt lehel.

(joon. A)

- 1 Väljapuhketoru
- 2 Õhu sisselaskeava
- 3 Käepide
- 4 Akuhoidik
- 5 Sisse-/väljalüliti
- 6 Sisselülitustõkis
- 7 LC-ekraan
- 8 Juhtpaneel
- 9 Aku
- 10 Klahv Laetustaseme näidik
- 11 Laetustaseme näidik
- 12 Aku lukustuse vabasti
- 13 Laadimisseade
- 14 Hoiukohver
- 15 Käepide (Värvikaabits)
- 16 Kolmnurkter (Värvikaabits)
- 17 Värvikaabits
- 18 Reflektordüüs
- 19 Pinnadüüs
- 20 Ahendusdüüs

(joon. B)

- 21 LED-töötuli
- 22 Tugijalg

(joon. C)

- 23 Mutter

(joon. D)

- 24 Klahv P/COOLDOWN

- 25 Klahv Temperatuuri suurendamine
- 26 Klahv Õhukoguse suurendamine
- 27 Klahv Õhukoguse vähendamine
- 28 Klahv Temperatuuri vähendamine

Funktsiooni kirjeldus

Kuumahupuhur on universaalseade vabas-
tamiseks, vormimiseks või soojendamiseks.
Juhtelementide funktsioonid vaadake palun
alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Aku-kuumaõhupuhur PPHLGA 20-Li B3

Nimipinge U	20 V ~
Kaitseklass	III
Kaitseaste	IPX0
Kaal koos akuga	≈1,13 kg
Temperatuurivahemik	50–600 °C
Õhukogus	150–300 l/min
Aku	Li-Ion
Temperatuur	> 50 °C
– Laadimisprotsess	4–40 °C
– Käitamine	4–50 °C
– Ladustamine	15–25 °C
PARKSIDE Performance nutiaku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– Sageus f	2400 – 2483,5 MHz
– edastatav võimsus	≤20 dBm

X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda
saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega.
Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ai-
nult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmete-
ga.

Me soovime teile käitada seda sea-
det ainult järgmiste akudega: PAP 20 B1,
PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,
Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid
ainult järgmiste laadimisseadmetega:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,
PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1,
Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi ju-
hend.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid
seadme kasutamisel.

⚠ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiate sellest eraldi kasutusjuhendist.

Ohutusjuhiste tähendus

⚠ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

⚠ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

⚠ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammide seadmel



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.



Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.



Tähelepanu kuumad pinnad, põletusohu!



Temperatuuri vähendamine



Temperatuuri suurendamine



Õhukoguse vähendamine



Õhukoguse suurendamine

**P/COOL
DOWN**

Programmivalik/COOLDOWN



Sisselülitustõkis

Üldised ohutusjuhised



Tähelepanu! Elektri-seadmete kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohu eest järgida järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid:

Üldised juhised

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.
- Seda seadet tohivad kasutada piiratud kehaliste, sensorsete või vaimsete võimete isikud või puuduliku kogemuse ja puudulike teadmistega isikud, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad saavad sellega seotud ohtudest aru.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit lastele kättesaamatus kohas.

- Arvestage, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste või nende vara kahjustamise eest vastutab kasutaja ise.
- Kasutage ainult varuosi ja tarvikuid, mida on tarninud ja soovitanud tootja. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja vaba õlist või määrdeainetest.
- Seadet ei tohi kasutada kõrgemates kohtades kui 2000 m merepinnast.

Elektriohutus

- Lülitage seade välja ja eemaldage aku (9). Veenuduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Enne aku laadimist eemaldage aku seadmest.
- Ühendusklemme ei tohi lühistada.

Käitamine

- Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.
- Töötage ainult päevalguses või väga hea

kunstliku valgustuse korral.

- Olge tähelepanelik, jälgi-ge mida te teete ja tööta-ge seadmega arukalt. Är-ge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimas- tite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge jätke seadet käita- mise ajal järelevalveta.
- Eemaldage aku sead- mest:
 - mittekasutamisel
 - tööpauside ajal
 - enne kõiki töid seadmel (nt düüsi vahetus)
- Kui seadet ei käsitseta hoolikalt, siis võib tekkida tulekahju.
 - Ettevaatust seadmete kasutamisel põlevate materjalide läheduses.
 - Ärge suunake pikemaks ajaks ühe ja sama koha peale.
 - Ärge kasutage plahva- tusohtliku atmosfääri olemasolul.
 - Soojus võidakse juhtida kinni kaetud põlevates- se materjalidesse.
 - Pärast kasutamist pan- ge hoidikule ja laske

seadmel enne ärapanekut jahtuda.

- Ärge jätke seadet käitamise ajal järelevalveta.
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi föönina.
- Ärge mitte kunagi suunake kuuma õhuvoolu inimestele ega loomadele.
- Ärge vaadake otse välja puhketorul düüsiavasse.
- Ärge puudutage düüsi, kui see on veel kuum.
- Hoidke distantsi düüsiväljundi ja töödeldava pinna või detaili vahel. Seade võiks üle kuumeneda.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

- Enne seadme pikemaks ajaks käest ärapanekut laske mootoril jahtuda.
- Asendage turvakaalutlustel kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Seadet tohib avada ainult volitatud elektrikalisik. Pöörduge remontide korral alati meie teeninduskeskusesse.

- Kui seade on puhastamiseks, seadistamiseks, ladustamiseks või tarviku vahetamiseks peatatud, siis lülitage ajam välja, eemaldage aku ja laske seadmél jahtuda.
- Käsitsege seadet hoolikalt ja hoidke see puhas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Akutoitel seadmete spetsiaalsed ohutusjuhised

- **Veenduge, et seade on enne aku paigaldamist välja lülitatud.** Aku paigaldamine sisse lülitatud seadmesse võib tekitada õnnetusi.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatu tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

⚠ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimistoimingu üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiate sellest eraldi kasutusjuhendist.

Ettevalmistus

⚠ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

Esmakordne kasutuselevõtmine

Esimesel kasutamisel võib väljuda suitsu. Suits tekib sideainest, mis vabaneb esimesel kasutamisel soojuste tõttu soojenduse isolatsioonikilest.

Esimesel kasutamisel õhutage tingimata töökeskkonda. Kui suitsu/lõhna teke peaks olema liiga tugev, viige esmakordne kasutuselevõtmine läbi väljas.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

- **Sisse-/väljalüliti (5)**
 - Sisselülitamine: Vajutage
 - Väljalülitamine: Vabastage
- **Sisselülitustõkis (6)**
 - Blokeerib sisse-/väljalüliti soovimatu lülitamise vastu.
 - Deblokeerimine: Vajutage

Kasutamine põrandaseadmena

Toimimine (joon. B)

1. Asetage seade põrandaseadmena kasutamiseks tugijalgadele (22).
2. Jälgige, et aluspind oleks stabiilne, ohutu ja kuumuskindel.

Statsionaarse seadmena kasutamine on optimaalne jahutamiseks pärast kasutamist.

Värvikaabitsa monteerimine

Toimimine (joon. C)

1. Keerake ülemine mutter (23) käepidemelt (15) ära.
2. Asetage kolmnurkter (16) alumisele mutrile (23).
3. Keerake ülemine mutter (23) uuesti peale ja kinnitage nii kolmnurkter (16).

Otsakudüüside kasutamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusoht! Vältige põletusi. Laske otsakudüüsid ja väljapuhketorule enne vahetust jahtuda.

Juhised

- Otsakudüüsid (18/19/20) kinnitatakse väljapuhketorule (1).
- Otsakudüüse saab kasutada erineval kasutusotstarbel.
- Järgige ohutuseeskirju ja kasutage seadet kaalutletult ja ettevaatusega.

Reflektordüüs (18)

- Kasutamine: Jootmine, torude tinutamine ja terrorüüde kahandamine

Pinnaotsik (19)

- Kasutamine: Pinnakujulise kuumuse saavutamine
- **MÄRKUS!** Piirnevate detailide ülekuumenemine. Jälgige pinnaotsiku kasutamisel eriti kuumuse levikut töödeldava punkti kõrval asuvatele kohtadele.

Ahendusotsik (20)

- Kasutamine: Punktuaalse kuumuse saavutamine.
- **MÄRKUS!** Detaili ülekuumenemine. Jälgige ahendusotsiku kasutamisel eriti kuumuse levikut töödeldavas punktis, ärge hoidke liiga kaua ühe koha peal.

Värvikaabits

- Kasutamine: Soojendage värvi- ja laki-pindu vajadusel otsakudüüsi abil. Värvi ja laki eemaldamine võib toimuda värvikaabitsaga (17). Otsakudüüsid (18/19/20) ise ei ole sobivad värvi eemaldamiseks.

Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida
1. Vajutage klahvi (10) laetustaseme näidiku (11) kõrval akul (9). Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.	
2. Laadige akut (9), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (11) punane LED.	

Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

Juhised

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks otsese päikese kiirguse või temperatuuride > 50 °C kätte. Vältige iseäranis paigutamist küttekehadele või ladustamist päikese kätte pargitud sõidukites.

Toimimine

1. Vajadusel võtke aku (9) akuseadmest välja.
2. Lükake aku laaduri (13) laadimispeassa.
3. Ühendage laadur pistikupeassa.
4. Kui laadimistoiming on lõppenud, lahutage laadur võrgust.
5. Tõmmake aku laadimispeasast välja.

Juhtimisleedid laadimisseadmel (13)

roheline	punane	Täendus
põleb	—	- Aku on täielikult laetud - valmis (Akut pole paigaldatud)
—	põleb	Akut laetakse
—	vilgub	Aku on ülekuumenenud
vilgub	vilgub	Aku on defektne

Kasutamine

Aku akuseadmesse paigaldamine ja eemaldamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivituvat seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

MÄRKUS! Kahjustusohu! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

Aku paigaldamine

- Lükake aku (9) piki juhtsiini akuhoidikusse.

Aku lukustub kuuldavalt.

Aku eemaldamine

- Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (12) akul (9).
- Tõmmake aku akuhoidikust välja.

Sisse- ja väljalülitamine

Ettevalmistus

Valmistage seade soovitud funktsiooni jaoks ette. Valige selleks sobiv otsakudüüs (18/19/20).

Juhised

- Seadmel on sisselülitustõkis (6), mis kindlustab selle soovimatu vajutamise vastu.
- Seade salvestab viimase seadistuse, milles töötasite ja käivitub uuesti selles seadistuses.

Sisselülitamine

- Vajutage ja hoidke sisselülitustõkist (6).
- Vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitit (5).
- Laske sisselülitustõkis (6) lahti.
- LED-töötuli (21) põleb, seade on deblokeeritud.
- Seadistage temperatuur ja õhukogus (vaadake *Temperatuuri ja õhukoguse reguleerimine*, lk 68).

Väljalülitamine

- Laske sisse-/väljalülitit (5) lahti.
- LED-töötuli kustub, seade on blokeeritud.
- Kasutage Cool-Down-funktsiooni (vaadake *Cool-Down-funktsioon*, lk 68).
- Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, võtke aku (9) seadmest välja.

Cool-Down-funktsioon

- Kui lasete sisse-/väljalülitit (5) lahti käivitub Cool-Down-funktsioon automaatselt.
- Algab Countdown 40 sekundit. Seade lülitub möödumisel automaatselt välja.
- Klahvi **P^{COOL}** (24) vajutamisel saate Cool-Down-toimingu katkestada ja seadme koheselt välja lülitada.

Temperatuuri ja õhukoguse reguleerimine

- Temperatuuri ja õhukogust saab juhtida juhtpaneeli (8) abil.
- Valitud seadistus kuvatakse LC-ekraanile (7).
- Temperatuuri ja õhukogust saab seadistada ka väljalülitatud olekus.

Temperatuuri seadistamine

Temperatuuri saab klahvide (25/28) abil seadistada juhtpaneelil (8) 10-kraadiste sammudega.

Toimimine (joon. D)

- Temperatuuri suurendamiseks vajutage klahvi **▲** (25).
- Temperatuuri vähendamiseks vajutage klahvi **▼** (28).

Õhukoguse seadistamine

Õhukogust saab reguleerida klahvide (26/27) abil juhtpaneelil (8) vahemikus 150–300 l/min (6-astmeliselt).

Toimimine (joon. D)

- Õhukoguse suurendamiseks vajutage klahvi **✚** (26).
- Õhukoguse vähendamiseks vajutage klahvi **✖** (27).

LC-ekraaninäidik

LC-ekraan (7) näitab valitud temperatuuri, valitud õhukogust ja aktuaalselt temperatuuri.

- Ekraan (7) põleb **punaselt**: Eelsoojendusfaas
- Ekraan (7) põleb **roheliselt**: Eelseadistatud temperatuur saavutatud

- Ekraan (7) vilgub **siniselt**: Cool-Down-funktsioon

Seadmel on mälufunktsioon.

Ekraan (7) näitab viimati seadistatud temperatuuri ja õhukogust ning salvestab need 2 sekundi pärast automaatselt (ekraan vilgub).

Programmirežiim (P)

Seadmel on tavarežiimi kõrval programmirežiim.

Toimimine (joon. D)

1. Vajutage programmirežiimiks lühidalt klahvi **P_{COOL}** (24) juhtpaneelil (8).
2. Klahvi **P_{COOL}** (24) edasise vajutamisega liigute üksikute programmide (P1, P2, P3, P4) juurde.
Seda saate individuaalselt seadistada ja salvestada.
3. Uuesti tavarežiimi tagasi liikumiseks vajutage uuesti klahvi **P_{COOL}** (24).

Juhised

- Teostatud seadistus salvestatakse 2 sekundi pärast automaatselt (ekraan (7) vilgub).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (9).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS! Põletusoht! Laske seadmel enne kõiki hooldus- ja puhastustöid jahtuda.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusoht. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahuseid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- Tarnekomplekti kuuluvas hoiukohvriss (14)
- lastele kättesaamatus kohas
- jahtunud

Aku hoiutemperatuur on 15 °C ja 25 °C vahel. Vältige ladustamise ajal äärmist pakast või kuumust. Aku kaotab sellega võimsust. Võtke aku enne seadme pikemat aega ladustamist (nt talveks) seadmest välja.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaia lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
 - anda ära ametlikku kogumiskohta,
 - saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.
- Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aaurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektsed või kasutatud akud käitlema keskkonnasõbralikult.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aaurud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akud enne jäät-mekäitlust tühendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käideldes akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akud**
Käideldes väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!
 - Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
 - Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
 - Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepõlevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
 - Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmiseks garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Pinnadüüs) või kergesti purunevate osade kahjustustele (nt lüliti).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töonduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 506398_2507), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitelhelalt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt parkside-diy.com kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadress-

sil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning milal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veen-
duge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik os-
tul tarnekomplekti kuuluvad sellega kaa-
sasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kin-
del transpordipakend.



Lehelt parkside-diy.com saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraama-
tuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote num-
bri (IAN) 506398_2507 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 71*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
17	Värvikaabits	91105840
18	Reflektordüüs	91105124
19	Pinnadüüs	91105119
20	Ahendusdüüs	91105123

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garan-
tii alla**, pöörduge palun teeninduskeskuses-
se. Sealt saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defekt-
sed seadmed tasuta.

Service-Center

Service Eesti
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 506398_2507

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühen-
dust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Aku-kuumaõhupuhur**

Mudel: **PPHLGA 20-Li B3**

Seerianumber: 000001 – 099900

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (asemel 2014/30/EU)

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 SAKSAMAA
 09.02.2026

Christian Frank
 Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	73
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	73
Piegādes komplektācija/piederumi.....	74
Pārskats.....	74
Darbības apraksts.....	74
Tehniskie dati.....	74
Drošības norādījumi	75
Drošības norādījumu nozīme.....	75
Piktogrammas un simboli.....	75
Vispārīgi drošības norādījumi.....	75
Īpaši drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmām ierīcēm.....	77
Sagatavošanās	78
Pirmreizējā ekspluatācijas sākšana.....	78
Vadības elementi.....	78
Ierīces lietošana vertikālā pozīcijā.....	78
Krāsas skrāpja montāža.....	78
Adaptēra sprauslas lietošana.....	78
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	78
Akumulatora uzlāde.....	79
Darbība	79
Akumulatora ievietošana ar akumulatoru darbināmā ierīcē un izņemšana.....	79
Ieslēgšana un izslēgšana.....	79
Cool Down funkcija.....	79
Temperatūras un gaisa tilpuma iestatīšana.....	80
Programmas darbības režīms (P).....	80
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	80
Tīrīšana.....	80
Apkope.....	80
Uzglabāšana.....	80
Likvidēšana un vides aizsardzība	81
Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā.....	81
Service	81
Garantija.....	81
Remonta serviss.....	82
Service-Center.....	83
Importētājs.....	83
Rezerves daļas un piederumi	83
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	84
Klaidskats	99

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna karstā gaisa ventilatora iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstrumenti").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabāiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādiem pielietojumiem:

- Krāsojumu noņemšana no mazām virsmām
- Plastmasu sasildīšanai, deformēšanai un sakausēšanai
- Līmējumu atvienošana
- Ūdens cauruļu atkausēšana

Aizliegts izmantot ierīci lietuss laikā vai mitrā vidē.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Piegādes komplektācija/ piederumi

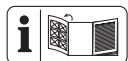
Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināms celtniecības fēns
- Krāsas skrāpis (2-daļīgs)
- Redukcijas sprausla
- Virsmu apstrādes sprausla
- reflektora sprausla
- Uzglabāšanas koferis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektācijā nav iekļauti.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā atlokāmajā lapā.

(A att.)

- 1 Pūtējcaurule
- 2 Gaisa ieplūdes atvere
- 3 Rokturis
- 4 Akumulatora turētājs
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 6 Ieslēgšanas bloķētājs
- 7 Šķidro kristālu displejs
- 8 Vadības panelis
- 9 Akumulators
- 10 Taustiņš Uzlādes līmeņa indikators
- 11 Uzlādes līmeņa indikators
- 12 Akumulatora atbloķētājs
- 13 Uzlādes ierīce
- 14 Uzglabāšanas koferis
- 15 Rokturis (Krāsas skrāpis)
- 16 Trīsstūra asmens (Krāsas skrāpis)
- 17 Krāsas skrāpis
- 18 reflektora sprausla
- 19 Virsmu apstrādes sprausla
- 20 Redukcijas sprausla

(B att.)

- 21 LED darba apgaismojums
- 22 Atbalsta kājiņa

(C att.)

- 23 Uzgrieznis

(D att.)

- 24 Taustiņš P/COOLDOWN
- 25 Taustiņš Temperatūras paaugstināšana
- 26 Taustiņš Gaisa tilpuma paaugstināšana
- 27 Taustiņš Gaisa tilpuma pazemināšana
- 28 Taustiņš Temperatūras pazemināšana

Darbības apraksts

Karstā gaisa ventilators ir universāla ierīce noņemšanai, formēšanai vai sildīšanai.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināms celtniecības fēns PPHLGA 20-Li B3

Nominālais spriegums U 20 V =

Aizsardzības klase III

Aizsardzības veids IPX0

Svars ar akumulatoru ≈ 1,13 kg

Temperatūru diapazons 50–600 °C

Gaisa tilpums 150–300 l/min

Akumulators Li-Ion

Temperatūra > 50 °C

– Uzlāde 4–40 °C

– Darbība 4–50 °C

– Uzglabāšana 15–25 °C

PARKSIDE Performance viedais akumulators

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frekvence f 2400 – 2483,5 MHz

– pārraidīt jaudu ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGA 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Nemet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodamā šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces



Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Uzmanieties no karstām virsmām. Apgdegumu gūšanas risks!



Temperatūras pazemināšana



Temperatūras paaugstināšana



Gaisa tilpuma pazemināšana



Gaisa tilpuma paaugstināšana



Programmas izvēle/COOLDOWN



Ieslēgšanas bloķētājs

Vispārīgi drošības norādījumi



levērbai! Izmantojot elektroierīces, jāievēro šādi drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku:

Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.
- Šo ierīci var lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos draudus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās savienojuma vadu

bērniem nepieejamā vietā.

- Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai apdraudējuma radīšanu attiecībā pret citām personām vai viņu īpašumu.
- Izmantojiet tikai tās rezerves un piederumu daļas, kuras piegādā un iesaka ražotājs. Citu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.
- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai un sausai, un tā nedrīkst būt nosmērēta ar eļļu vai smērvielām.
- Ierīci nedrīkst lietot augstumā virs 2000 m.

Elektrodrošība

- Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (9). Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Pirms uzlādēt akumulatoru, izņemiet to no ierīces.
- Savienojuma spaiļes nedrīkst būt īsslēgtas.

Darbība

- Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.

- Strādājiet tikai diennakts gaišajā laikā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar ierīci apdomīgi. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces:
 - ja ilgāku laiku netiek lietots,
 - darba pārtraukumu gadījumā;
 - pirms jebkādu darbu veikšanas ierīcei (piem., sprauslas maiņa).
- Rīkojoties ar ierīci nevērīgi, var izcelties ugunsgrēks.
 - Ievērojiet piesardzību, lietojot ierīci degošu materiālu tuvumā.
 - Neturiet ierīci ilgu laiku vērstu uz vienu un to pašu vietu.

- Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā.
 - Siltums var tikt pārvadīts uz degošiem materiāliem, kas ir apklāti.
 - Pēc ierīces lietošanas un pirms novietošanas uzglabāšanā novietojiet ierīci uz statīva, ļaujot tai atdzist.
 - Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
 - Nekad neizmantojiet ierīci matu žāvēšanai.
 - Nekad nevērsiet karstā gaisa plūsmu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
 - Neskatieties tieši pūtējcaurules sprauslas atverē.
 - Nepieskarieties sprauslai, kad tā ir karsta.
 - Ievērojiet atstatumu starp sprauslas ieeju un apstrādājamo virsmu vai materiālu. Ierīce var pārkarst.
- bojātās daļas. Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Citu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.
- Ierīci drīkst atvērt tikai sertificēti elektroiekārtu speciālisti. Remonta nepieciešamības gadījumā lūdzam vienmēr vērsties mūsu servisa centrā.
 - Ja ierīces darbība tiek apturēta, lai veiktu tās tīrīšanu un regulēšanu vai lai novietotu to glabāšanā vai nomainītu tās piederumu, izslēdziet piedziņu, izņemiet akumulatoru un ļaujiet ierīcei atdzist.
 - Apejieties ar ierīci rūpīgi un uzturiet to tīru.
 - Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Īpaši drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmām ierīcēm**
- **Pirms akumulatora ievietošanas pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta.** Ievietojot akumulatoru ieslēgtā ierīcē, var notikt nelaimes gadījumi.
 - **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

- Pirms novietojat ierīci glabāšanā uz ilgāku laiku, ļaujiet atdzist motoram.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai

▲ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lie-

tošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodamā šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

Sagatavošanās

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

Pirmreizējā ekspluatācijas sākšana

Pirmās lietošanas laikā var rasties dūmojums. Dūmojumu izraisa saistvielas, kuras pirmās lietošanas laikā siltuma ietekmē atdalās no sildīšanas sistēmas izolācijas plēves.

Ierīces pirmreizējās lietošanas laikā obligāti vēdiniet darba zonu. Ja dūmu/smaržu veidošanās ir pārāk spēcīga, pārceļiet pirmreizējo ekspluatācijas sākšanu ārā.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

- **Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (5)**
 - Ieslēgšana: spiest
 - Izslēgšana: atlaist
- **Ieslēgšanas bloķētājs (6)**
 - Nobloķē ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pret nekontrolētu nospiešanu.
 - Atbloķēšana: spiest

Ierīces lietošana vertikālā pozīcijā

Rīcība (B att.)

1. Lai lietotu ierīci vertikālā pozīcijā, novietojiet ierīci uz atbalsta kājiņām (22).
2. Nodrošiniet, lai pamatne ir stabila un karstumizturīga.

Ierīces lietošana vertikālā pozīcijā ir ideāli piemērota atdzesēšanai pēc lietošanas.

Krāsas skrāpja montāža

Rīcība (C att.)

1. Noskrūvējiet augšējo uzgriezni (23) no roktura (15).
2. Uzlieciet trīsstūra asmeni (16) uz apakšējā uzgriežņa (23).
3. Izskrūvējiet atpakaļ augšējo uzgriezni (23) un piestipriniet šādi trīsstūra asmeni (16).

Adaptera sprauslas lietošana

⚠ UZMANĪBU! Traumu gūšanas risks! Izvairieties no apdegumiem. Pirms adaptera sprauslu un pūtējcaurules nomaiņas ļaujiet tām atdzist.

Norādes

- Adaptera sprauslas (18/19/20) tiek uzstādītas uz pūtējcaurules (1).
- Adaptera sprauslas iespējams izmantot dažādos veidos.
- Ievērojiet drošības norādījumus un lietojiet ierīci apdomīgi un uzmanīgi.

Reflektora sprausla (18)

- Lietojums: Lodēšanai, cauruļu alvošanai, kā arī termošļūtenu apjoma samazināšanai

Plakanā sprausla (19)

- Lietojums: iespējama karsēšana plašākā laukumā
- **NORĀDĪJUMS!** Līdzās esošo detaļu pārkaršana. Izmantojot virsmu apstrādes sprauslu, pievērsiet īpašu uzmanību karstuma intensitātes palielinājumam apstrādājamās vietas blakus zonām.

Redukcijas sprausla (20)

- Lietojums: iespējama karsēšana precīzā vietā.
- **NORĀDĪJUMS!** Apstrādājamās detaļas pārkaršana. Izmantojot redukcijas sprauslu, pievērsiet īpašu uzmanību karstuma intensitātes palielinājumam apstrādājamajā vietā, nestrādājiet pārāk ilgi vienā vietā.

Krāsas skrāpis

- Lietojums: Sasildiet krāsotās un lakotās virsmas, vajadzības gadījumā palīgā ņemot adaptera sprauslu. Krāsas un lakas noņemšanai var izmantot krāsas skrāpi (17). Adaptera sprauslas (18/19/20) nav piemērotas krāsas noņemšanai.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē
1. Nospiediet taustiņu (10) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (11) akumulatorā (9).	

Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.

2. Veiciet akumulatora (9) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (11) sarkanā LED lampiņa.

Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai vai temperatūrai > 50 °C. Jo īpaši izvairieties to novietot uz radiatoriem vai glabāt transportlīdzekļos, kas novietoti saulē.

Rīcība

1. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru (9) no akumulatora ierīces.
2. Iebīdīet akumulatoru uzlādes ierīces (13) lādēšanas padziļinājumā.
3. Savienojiet uzlādes ierīci ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru no lādēšanas padziļinājuma.

Varības indikatori uz lādētāja (13)

zaļš	sarkans	Nozīme
deg	—	• Akumulators ir pilnībā uzlādēts • gatavs (Nav ievietots akumulators)
—	deg	Notiek akumulatora uzlāde
—	mirgo	Akumulators pārkarstis
mirgo	mirgo	Akumulators defekts

Darbība

Akumulatora ievietošana ar akumulatoru darbināmajā ierīcē un izņemšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un akumulatoram.

Akumulatora ievietošana

1. Pa vadsliedi iebīdīet akumulatoru (9) akumulatora turētājā.

Akumulators dzirdami nofiksējas.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (12) pie akumulatora (9).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja.

Ieslēgšana un izslēgšana

Sagatavošanās darbam

Sagatavojiet ierīci vēlamās funkcijas izmantošanai. Izvēlieties piemērotu adaptera sprauslu (18/19/20).

Norādes

- Ierīcei ir ieslēgšanas bloķētājs (6), kas pasargā to no nejaušas ieslēgšanas.
- Ierīce saglabā pēdējo iestatījumu, ar kuru jūs strādājat, un atkārtoti sāk darboties ar šo iestatījumu.

Ieslēgšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas atbloķētāju (6).
2. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5).
3. Atlaidiet ieslēgšanas bloķētāju (6).
4. LED darba apgaismojums (21) deg, ierīce ir atbloķēta.
5. Iestatiet temperatūru un gaisa tilpumu (skatīt *Temperatūras un gaisa tilpuma iestatīšana*, S. 80).

Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5).
2. Darba apgaismojuma LED lampiņa nodziest, ierīce ir nobloķēta.
3. Izmantojiet Cool Down funkciju (skatīt *Cool Down funkcija*, S. 79).
4. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (9).

Cool Down funkcija

- Tiklīdz atļaidīsiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5), Cool Down funkcija sāksies automātiski.
- Sākas 40 sekunžu atskaite. Ierīcei pēc procedūras automātiski izslēdzas.
- Nospiežot taustiņu $P_{\frac{50\%}{50\%}}$ (24), varat pārtraukt Cool Down procesu un nekavējoties izslēgt ierīci.

Temperatūras un gaisa tilpuma iestatīšana

- Temperatūru un gaisa tilpumu var regulēt, izmantojot vadības paneli (8).
- Izvēlētais iestatījums tiek parādīts šķidro kristālu displejā (7).
- Temperatūru un gaisa tilpumu var regulēt arī izslēgtā stāvoklī.

Temperatūras iestatīšana

Temperatūru varat regulēt ar taustiņiem (25/28) vadības panelī (8) ar 10 grādu soļiem.

Rīcība (D att.)

1. Nospiediet taustiņu  (25), lai palielinātu temperatūru.
2. Nospiediet taustiņu  (28), lai samazinātu temperatūru.

Gaisa tilpuma iestatīšana

Gaisa tilpumu varat regulēt ar taustiņiem (26/27) vadības panelī (8) 150–300 l/min diapazonā (6 pakāpes).

Rīcība (D att.)

1. Nospiediet taustiņu  (26), lai palielinātu gaisa tilpumu.
2. Nospiediet taustiņu  (27), lai samazinātu gaisa tilpumu.

Šķidro kristālu displeja rādījums

Šķidro kristālu displejs (7) parāda izvēlēto temperatūru, izvēlēto gaisa tilpumu un pašreizējo temperatūru.

- Displejs (7) deg **sarkanā krāsā**: Priekšsildīšanas fāze
- Displejs (7) deg **zaļā krāsā**: Sasniegta iepriekš iestatītā temperatūra
- Displejs (7) mirgo **zilā krāsā**: Cool Down funkcija

Ierīcei ir atmiņas funkcija.

Displejs (7) rāda pēdējo iestatīto temperatūru un gaisa tilpumu un pēc 2 sekundēm to automātiski saglabā (displejs mirgo).

Programmas darbības režīms (P)

Papildus normālam darbības režīmam ierīcei ir arī programmas darbības režīms.

Rīcība (D att.)

1. Lai palaistu programmas darbības režīmu, īsi nospiediet taustiņu $P_{\text{DOWN}}^{\text{SOOL}}$ (24) vadības panelī (8).
2. Turpinot nospieš taustiņu $P_{\text{DOWN}}^{\text{SOOL}}$ (24), varat atvērt atsevišķas programmas (P1, P2, P3, P4).
Jūs varat tos individuāli iestatīt un saglabāt.

3. Nospiediet atkārtoti taustiņu $P_{\text{DOWN}}^{\text{SOOL}}$ (24), lai atgrieztos normālā darbības režīmā.

Norādes

- Veiktā iestatījuma saglabāšana notiek automātiski pēc 2 sekundēm (displejs (7) mirgo).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (9).

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdegumu gūšanas risks! Pirms jebkuru tehniskās apkopes un tīrīšanas darbu izpildes ļaujiet ierīcei atdzist.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- Klāt pievienotajā uzglabāšanas koferī (14)
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- atdzisusi

Akumulatora uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir 15 °C līdz 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma. Šādi akumulators zaudē jaudu.

Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtnē vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālo normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektro tehniskas sastāvdaļas.

Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā.

- Neveriet valā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmēnti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.

- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.

Bojāti akumulatori

Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!

- Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
- Ja nevarat ar līmēnti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
- Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.
- Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā speciāli zēts personāls.

Service

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja

bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Virsmu apstrādes sprausla), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 506398_2507), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokumenti.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **sazi-**

ņas veidlapu, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.

- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšs dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 506398_2507, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vēršieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaks jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabari, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 506398_2507

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VACIJA
www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 83*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
17	Krāsas skrāpis	91105840
18	reflektora sprausla	91105124
19	Virsmu apstrādes sprausla	91105119
20	Redukcijas sprausla	91105123

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināms celtniecības fēns**

Modelis: **PPHLGA 20-Li B3**

Sērijas numurs: 000001 – 099900

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (nevis 2014/30/EU)**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA
09.02.2026

Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	85
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	85
Lieferumfang/Zubehör.....	86
Übersicht.....	86
Funktionsbeschreibung.....	86
Technische Daten.....	86
Sicherheitshinweise	87
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	87
Bildzeichen und Symbole.....	87
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	87
Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte.....	90
Vorbereitung	90
Erstinbetriebnahme.....	90
Bedienteile.....	90
Einsatz als Standgerät.....	90
Farbkratzer montieren.....	90
Vorsatzdüsen verwenden.....	90
Ladezustand des Akkus prüfen.....	91
Akku aufladen.....	91
Betrieb	91
Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen.....	91
Ein- und Ausschalten.....	92
Cool-Down-Funktion.....	92
Regelung von Temperatur und Luftmenge.....	92
Programmbetrieb (P).....	92
Reinigung, Wartung und Lagerung	93
Reinigung.....	93
Wartung.....	93
Lagerung.....	93
Entsorgung/Umweltschutz	93
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	93
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	94
Service	94
Garantie.....	94
Reparatur-Service.....	95
Service-Center.....	95
Importeur.....	96
Ersatzteile und Zubehör	96
Original-EU-Konformitätserklärung	97
Explosionszeichnung	99

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Heißluftgebläses (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Entfernen von Farbanstrichen auf kleinen Flächen
- Erwärmen, Verformen und Verschweißen von Kunststoffen
- Lösen von Klebeverbindungen
- Auftauen von Wasserleitungen

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie

X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

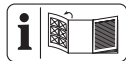
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Heißluftgebläse
- Farbkratzer (2-teilig)
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Reflektordüse
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

(Abb. A)

- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Handgriff
- 4 Akku-Halter
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Einschaltsperr
- 7 LC-Display
- 8 Bedienfeld
- 9 Akku
- 10 Taste Ladezustandsanzeige
- 11 Ladezustandsanzeige
- 12 Akku-Entriegelung
- 13 Ladegerät
- 14 Aufbewahrungskoffer
- 15 Griff (Farbkratzer)
- 16 Dreikantklinge (Farbkratzer)
- 17 Farbkratzer
- 18 Reflektordüse
- 19 Flächendüse
- 20 Reduzierdüse

(Abb. B)

- 21 LED-Arbeitslicht
- 22 Standfuß

(Abb. C)

- 23 Mutter

(Abb. D)

- 24 Taste P/COOLDOWN
- 25 Taste Temperatur erhöhen
- 26 Taste Luftmenge erhöhen
- 27 Taste Luftmenge senken
- 28 Taste Temperatur senken

Funktionsbeschreibung

Das Heißluftgebläse ist ein Universalgerät zum Ablösen, Verformen oder Erwärmen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Heißluftgebläse PPHLGA 20-Li B3

Bemessungsspannung U 20 V $\approx$

Schutzklasse III

Schutzart IPX0

Gewicht mit Akku $\approx 1,13$ kg

Temperaturbereich 50–600 °C

Luftmenge 150–300 l/min

Akku Li-Ion

Temperatur > 50 °C

– Ladevorgang 4–40 °C

– Betrieb 4–50 °C

– Lagerung 15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart Akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenz f 2400 – 2483,5 MHz

– Sendeleistung ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM**

und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie

X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten

der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät aus-

schließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,

Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus

mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGA 20 A1,

Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät:

Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠️ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Temperatur senken



Temperatur erhöhen



Luftmenge senken



Luftmenge erhöhen



Programmwahl/COOLDOWN



Einschaltsperr

Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder

Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie den Akku aufladen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Betrieb

- Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät:
 - bei Nichtgebrauch
 - bei Arbeitspausen
 - vor allen Arbeiten am Gerät (z. B. Wechsel der Düse)
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
 - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
 - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
 - Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofach-

kraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.

- Schalten Sie den Antrieb ab, entnehmen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Gerät, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

⚠ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Anwendung kann Rauch auftreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich beim ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung lösen.

Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie, sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Ein-/Ausschalter (5)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Einschaltsperr (6)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken

Einsatz als Standgerät

Vorgehen (Abb. B)

1. Stellen Sie das Gerät zur Verwendung als Standgerät auf die Standfüße (22).
2. Achten Sie auf einen stabilen, sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Verwendung als Standgerät ist optimal zum Abkühlen nach der Benutzung.

Farbkratzer montieren

Vorgehen (Abb. C)

1. Schrauben Sie die obere Mutter (23) vom Griff (15) ab.
2. Setzen Sie die Dreikantklinge (16) auf die untere Mutter (23).
3. Schrauben Sie die obere Mutter (23) wieder auf und befestigen Sie so die Dreikantklinge (16).

Vorsatzdüsen verwenden

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Vermeiden Sie Verbrennungen. Lassen Sie die Vor-

satzdüsen und das Ausblasrohr vor einem Wechsel abkühlen.

Hinweise

- Die Vorsatzdüsen (18/19/20) werden auf das Ausblasrohr (1) gesteckt.
- Es sind verschiedene Verwendungen der Vorsatzdüsen möglich.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und verwenden Sie das Gerät mit Bedacht und Vorsicht.

Reflektordüse (18)

- Verwendung: Löten, Zinnen von Rohren und Schrumpfen von Schrumpfschläuchen

Flächendüse (19)

- Verwendung: Erzielen einer flächigen Hitze
- **HINWEIS!** Überhitzung angrenzender Bauteile. Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunkts.

Reduzierdüse (20)

- Verwendung: Erzielen einer punktuellen Hitze.
- **HINWEIS!** Überhitzung des Werkstücks. Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt, verweilen Sie nicht zu lange an einer Stelle.

Farbkratzer

- Verwendung: Erwärmen Sie die Farb- und Lackflächen, wenn nötig unter zur Hilfe-nahme einer Vorsatzdüse. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit dem Farbkratzer (17) erfolgen. Die Vorsatzdüsen (18/19/20) selbst sind nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (10) neben der Ladezustandsanzeige (11) am Akku (9). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.

2. Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (11) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen > 50 °C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (9) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (13).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (13)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (9) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter. Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (12) am Akku (9).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter.

Ein- und Ausschalten

Vorbereitung

Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor. Wählen Sie die dazu passende Vorsatzdüse (18/19/20).

Hinweise

- Das Gerät verfügt über eine Einschaltsperrung (6), die es gegen unbeabsichtigte Betätigung sichert.
- Das Gerät speichert die letzte Einstellung, in der Sie gearbeitet haben und läuft in dieser Einstellung wieder an.

Einschalten

1. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrung (6).
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Aus-schalter (5).
3. Lassen Sie die Einschaltsperrung (6) los.
4. Das LED-Arbeitslicht (21) leuchtet, das Gerät ist entsperrt.
5. Stellen Sie Temperatur und Luftmenge ein (siehe *Regelung von Temperatur und Luftmenge*, S. 92).

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.
2. Das LED-Arbeitslicht erlischt, das Gerät ist gesperrt.
3. Nutzen Sie die Cool-Down-Funktion (siehe *Cool-Down-Funktion*, S. 92).
4. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Cool-Down-Funktion

- Sobald Sie den Ein-/Ausschalter (5) loslassen, startet die Cool-Down-Funktion automatisch.
- Es beginnt ein Countdown von 40 Sekunden. Das Gerät schaltet nach Ablauf automatisch aus.
- Durch Drücken der Taste **P_{DOWN}** (24) können Sie den Cool-Down-Vorgang abbrechen und das Gerät sofort ausschalten.

Regelung von Temperatur und Luftmenge

- Temperatur und Luftmenge können über das Bedienfeld (8) gesteuert werden.
- Die gewählte Einstellung wird im LC-Display (7) angezeigt.
- Temperatur und Luftmenge können auch im ausgeschalteten Zustand eingestellt werden.

Temperatur einstellen

Die Temperatur kann mit Hilfe der Tasten (25/28) auf dem Bedienfeld (8) in 10 Grad-Schritten eingestellt werden.

Vorgehen (Abb. D)

1. Drücken Sie die Taste **▲** (25) um die Temperatur zu erhöhen.
2. Drücken Sie die Taste **▼** (28) um die Temperatur zu reduzieren.

Luftmenge einstellen

Die Luftmenge kann mit Hilfe der Tasten (26/27) auf dem Bedienfeld (8) im Bereich von 150–300 l/min (6-stufig) reguliert werden.

Vorgehen (Abb. D)

1. Drücken Sie die Taste **✚** (26) um die Luftmenge zu erhöhen.
2. Drücken Sie die Taste **✖** (27) um die Luftmenge zu reduzieren.

LC-Displayanzeige

Das LC-Display (7) zeigt die ausgewählte Temperatur, die ausgewählte Luftmenge und die aktuelle Temperatur an.

- Display (7) leuchtet **rot**: Vorheizphase
- Display (7) leuchtet **grün**: Voreinstellungstemperatur erreicht
- Display (7) blinkt **blau**: Cool-Down-Funktion

Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion.

Das Display (7) zeigt die zuletzt eingestellte Temperatur und Luftmenge an und speichert diese nach 2 Sekunden automatisch (Display blinkt).

Programmbetrieb (P)

Das Gerät verfügt neben dem Normalbetrieb über einen Programmbetrieb.

Vorgehen (Abb. D)

1. Drücken Sie für den Programmbetrieb kurz die Taste **P_{DOWN}** (24) auf dem Bedienfeld (8).

2. Durch weiteres Drücken der Taste **P_{COOL DOWN}** (24) gelangen Sie zu den einzelnen Programmen (P1, P2, P3, P4). Diese können Sie individuell einstellen und speichern.
3. Drücken Sie erneut die Taste **P_{COOL DOWN}** (24), um zurück in den Normalbetrieb zu gelangen.

Hinweise

- Die vorgenommene Einstellung wird nach 2 Sekunden automatisch gespeichert (Display (7) blinkt).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (14)
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- abgekühlt

Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung. Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.

• Beschädigte Akkus

Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!

- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
- Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
- Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Flächendüse) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße

Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 506398_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 506398_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 506398_2507

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 95

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
17	Farbkratzer	91105840
18	Reflektordüse	91105124
19	Flächendüse	91105119
20	Reduzierdüse	91105123

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Heißluftgebläse**

Modell: **PPHLGA 20-Li B3**

Seriennummer: 000001 – 099900

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

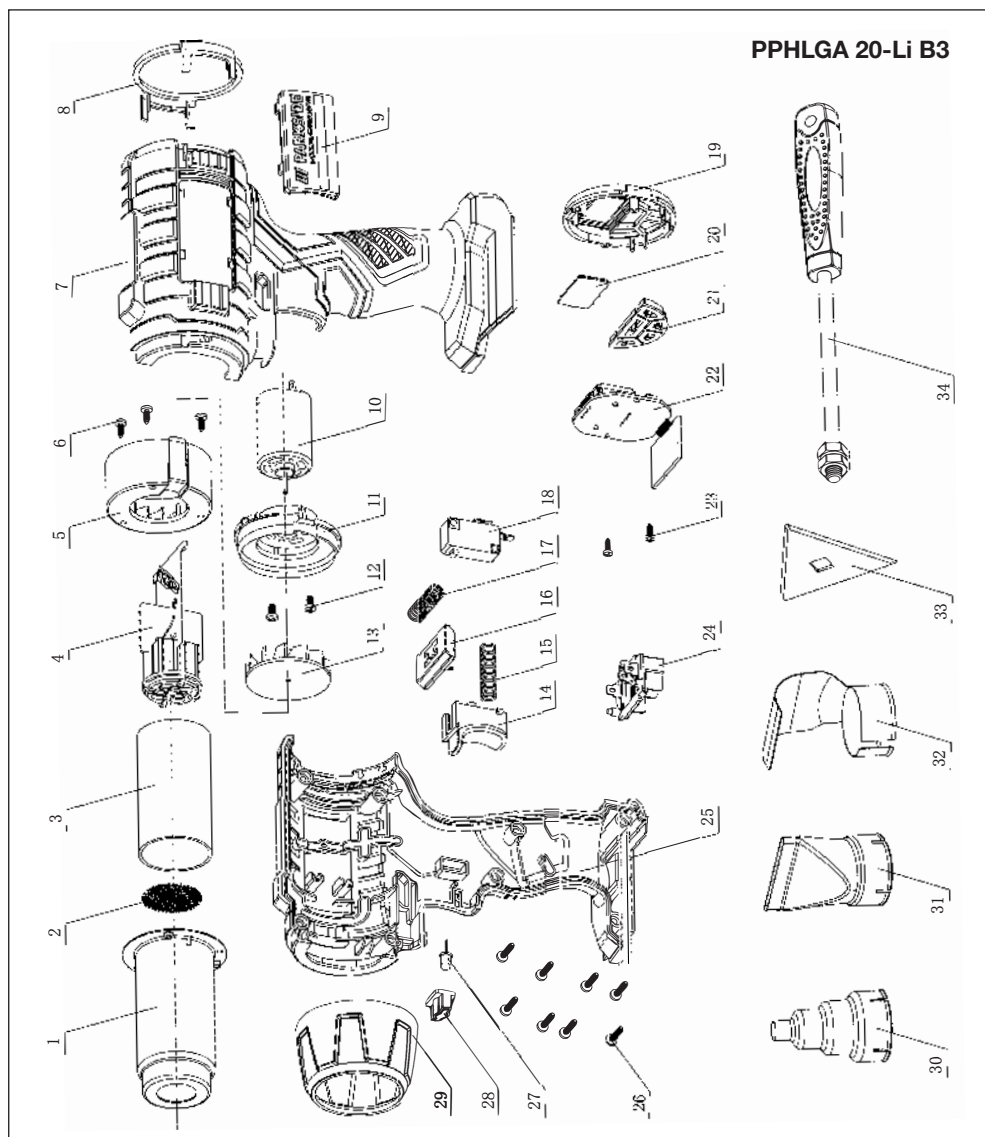
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
09.02.2026

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

**Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
• Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony**



informativ • informatiivinen • informativne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācij:
11/2025

Ident.-No.: 72090356112025-2



IAN 506398_2507

